# Panasonic®

# Instructions d'utilisation Téléphone SIP



N° de modèle KX-UT133/KX-UT136



<KX-UT136>

Avant l'utilisation de ce produit, lisez ce manuel attentivement et gardez-le pour pour une consultation ultérieure.

#### KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 : Fichier logiciel version 01.000 ou supérieure

Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle (par ex., KX-UT113NE) est omis, sauf si nécessaire.

# Introduction

# Caractéristiques principales du système

### **Opération Simple**

Vous pouvez facilement accéder aux fonctions en utilisant la Touche Navigation, les touches fixes et polyvalentes.

Le voyant Message/Sonnerie vous informe également lorsque vous avez un appel entrant ou un message en attente.

### **Communication Vocale de Haute Qualité**

Cet appareil implémente le protocole SIP standard activant la communication vocale de haute qualité.

### Mode ECO

L'activation du mode ECO vous permet d'utiliser cet appareil pendant que la consommation d'électricité est réduite.

# Compatible avec les casques utilisant le décrochage Electronique (EHS) (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)

Le KX-UT133/KX-UT136 prend en charges les casques EHS.

# **Autres informations**

#### Plan

Ce manuel décrit les informations sur l'installation et l'opération de l'appareil.

### **Documentation Associée**

#### Comment démarrer

Ce manuel décrit brièvement les informations sur l'installation de l'appareil.

#### Guide de l'Administrateur

Ce manuel décrit les informations sur la programmation et la maintenance de l'appareil.

Les manuels et informations d'assistance sont fournis sur le site Web Panasonic : http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

#### **Remarque**

• Le contenu et le concept du logiciel peuvent être modifiés sans avis préalable.

#### **Marques commerciales**

- Plantronics, Savi, et Voyager sont des marques commerciales ou marques commerciales déposées de Plantronics, Inc.
- Les autres marques commerciales mentionnées ici sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

### Pour référence future

Notez les informations dans l'espace ci-dessous pour référence future.

#### <u>Remarque</u>

• Le numéro de série et l'adresse MAC de ce produit figure sur l'étiquette apposée en bas de l'unité. Vous devez noter le numéro de série et l'adresse MAC de cette unité dans l'espace fourni et conserver ce manuel en guise de preuve d'achat, de manière à faciliter l'identification en cas de vol.

Nº DE MODELE	
Nº SERIE	
ADRESSE MAC	
DATE D'ACQUISITION	
NOM INSTALLATEUR	
ADRESSE INSTALLATEUR	
№ TEL INSTALLATEUR	

# Pour votre sécurité

Afin de réduire le risque de blessures, de décès, de décharge électrique, d'incendie, d'anomalie de fonctionnement et de détériorations de l'équipement ou de la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

#### **Explication des symboles**

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le niveau de risque et de blessures occasionnées lorsque les indications ne sont pas prises en compte et que l'utilisation ne s'effectue pas conformément aux instructions.



Indique un risque potentiel qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



# **MISE EN GARDE**

Indique un risque qui peut entraîner des blessures mineures ou des détériorations au niveau de l'unité ou d'autres équipements.

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le type d'instructions à respecter.



Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur une procédure spécifique à ne pas effectuer.

Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur une procédure spécifique à respecter pour garantir le fonctionnement en toute sécurité de l'unité.



# AVERTISSEMENT

#### Sécurité générale



Ne démontez pas l'unité, faute de quoi une décharge électrique dangereuse peut être générée. L'unité doit uniquement être démontée et réparée par des techniciens d'entretien qualifiés.



N'introduisez jamais de fils électriques, de broches, etc. dans les ouvertures d'aération et autres orifices de l'unité.



Pour éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'unité à la pluie ou à l'humidité.

Ne mettez pas d'eau sur l'adaptateur AC ou le cordon électrique et ne le mouillez pas. Cela peut provoquer des incendie, des décharges électriques ou des blessures. S'ils sont mouillés, déconnectez immédiatement l'adaptateur AC et le cordon et contactez un centre de service agréé.



Ne touchez pas à l'adaptateur AC pendant des périodes prolongées. Sinon, vous risquez des brûlures au degré faible.



Déconnectez cet appareil de la prise AC et faites-le entretenir par du personnel de service qualifié si :

- A. le cordon AC ou la fiche AC est endommagé ou dénudé.
- **B.** l'appareil a été exposé à des liquides.
- **C.** l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- D. l'appareil ne fonctionne pas correctement en suivant le manuel. Ajustez seulement des contrôles mentionnés dans le manuel. Un ajustement incorrect peut nécessiter une réparation effectuée par un centre de service agréé.
- E. l'appareil est tombé ou a été endommagé.
- F. les performances se sont détériorées.
- Si le dommage de l'appareil expose des parties internes, déconnectez immédiatement le câble ou le cordon. Si le courant est fourni à partir du réseau au téléphone SIP [alimentation par Ethernet], déconnectez les câbles Ethernet. Sinon, déconnectez le cordon de l'adaptateur AC. Ensuite, expédiez cet appareil au centre de services agréé.



Le récepteur du combiné est aimanté et peut attirer les petits objets ferreux.

0

L'utilisation d'un volume acoustique excessif à travers les oreillettes ou casques peut provoguer une perte auditive.



Déconnectez cet appareil de la prise de courant/les câbles Ethernet s'il émet de la fumée, une odeur anormale ou des bruits inhabituels. De telles conditions peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques. Vérifiez que l'appareil ne fume plus et contactez un centre de services agréé.

#### Installation



N'établissez pas de connexions électriques dépassant les mesures pour la prise AC ou l'équipement d'alimentation électrique. Si la puissance nominale d'un parasurtenseur, etc. est dépassée, ceci peut provoquer un incendie à cause d'un échauffement.



Ne couvrez pas le cordon de l'adaptateur AC. Le cordon peut être endommagé ce qui peut conduire à un incendie, une décharge électrique ou un court-circuit.



L'appareil ne devrait être branché qu'à un bloc d'alimentation du type illustré sur l'étiquette sur l'appareil.

Insérez complètement l'adaptateur AC dans la prise AC. Faute de quoi, cela peut provoquer des décharges électriques et/ou une chaleur excessive entraînant un incendie.

#### Emplacement



Vous devez veiller à protéger l'unité de la chute d'objets et du déversement de liquides. N'exposez pas l'unité à une fumée excessive, à la poussière, à l'humidité, à des vibrations mécaniques, à des chocs ou à la lumière directe du soleil.



Ne placez pas d'objets lourds sur l'unité.



Placez l'unité sur une surface plane.



Laissez 10 cm d'espace autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante.

#### Montage mural



Ne montez pas l'appareil d'une façon différente de celle décrite dans ce manuel.



Assurez-vous que le mur auquel l'appareil est attaché est assez stable pour supporter l'appareil (environ 1,09 kg). Sinon, il est nécessaire de renforcer le mur.



Utilisez seulement le kit de montage mural pour attacher cet appareil. Le kit de montage mural contient les vis, les joints et l'adaptateur de montage mural nécessaires.



Lorsque vous vissez les vis de montage dans le mur, assurez-vous de ne pas toucher des lattages, maillages ou plaques métalliques dans le mur.



Lorsque cet appareil n'est plus utilisé, assurez-vous qu'il soit détaché du mur.



# **MISE EN GARDE**

Maintenez l'appareil à distance d'équipements de chauffage ou de dispositifs générateurs d'interférences électriques tels que les lampes fluorescentes, les moteurs électriques ou les téléviseurs. Ces sources de bruit électronique pourraient en effet altérer le niveau de performance de l'appareil. De même, l'appareil ne doit pas être placé dans des pièces où la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C.



Essuyez l'unité avec un chiffon doux. Ne nettoyez pas l'unité avec des poudres abrasives ou avec des agents chimiques tels que le benzène ou des diluants.



Le crochet du combiné présente un danger d'étouffement. Maintenez le crochet du combiné hors de la portée des enfants.



Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période de temps prolongée, déconnectez-le de la prise AC. Si l'appareil est alimenté via PoE, déconnectez les câbles Ethernet.



Lorsque l'appareil est monté au mur, assurez-vous que les câbles sont fixés de manière sure au mur.

#### <u>Avis</u>

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, déconnectez, puis reconnectez le cordon de l'adaptateur AC et les câbles Ethernet.
- Si vous ne pouvez pas émettre des appels, déconnectez les câbles Ethernet et connectez un téléphone SIP qui fonctionne correctement. Si le téléphone SIP dont vous êtes certain du bon fonctionnement marche correctement, faites réparer le téléphone SIP défectueux par un centre de services agréé. Si le téléphone SIP dont vous êtes certain du bon fonctionnement ne marche pas correctement, vérifiez le serveur SIP et les câbles Ethernet.
- Il est possible que le téléphone SIP ne fonctionne pas lors d'une coupure de courant. Veillez à ce qu'un téléphone distinct, qui ne dépend pas de l'alimentation électrique locale, soit disponible en cas d'urgence.
- Pour plus d'informations sur la configuration du réseau d'un Téléphone SIP comme par exemple les adresses IP, reportez-vous à "Config réseau (Page 48)".
- Si un message d'erreur s'affiche sur l'afficheur, consultez votre distributeur de système téléphonique ou l'administrateur réseau.
- Utilisez uniquement le combiné Panasonic correct.

# Sécurité des données

Nous vous recommandons de respecter les consignes de sécurité détaillées dans cette section afin d'éviter les problèmes suivants :

- perte, divulgation, falsification ou vol des informations relatives aux utilisateurs
- utilisation non autorisée de l'unité
- interférences ou interruption de l'unité occasionnées par des personnes non autorisées
   Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages résultant de l'utilisation abusive de ce produit.

Les informations utilisateur sont définies comme suit :

- Noms, numéros de téléphone et adresses IP des contacts
- Numéros de destinations de renvoi
- Numéros stockés dans les touches de numérotation "une-touche"
- Mots de passe utilisés pour se connecter à l'interface Web
- Journaux d'appels

### Prévention de la perte de données

- Conservez une copie de toutes les données importantes (telles que les listes de contacts) au cas où la machine présenterait une anomalie de fonctionnement et dans le cas où les données ne pourraient pas être récupérées.
- Les données stockées ou sauvegardées sur l'appareil risquent d'être modifiées ou supprimées lorsque par exemple l'appareil est en cours de réparation. Pour protéger les données importantes contre des dommages inattendus, référez-vous à Sécurité des données (Page 6).

# Prévention de la divulgation des données

- Stockez les sauvegardes dans un lieu sécurisé.
- Ne stockez pas d'informations personnelles sensibles au niveau de l'unité.
- Les informations personnelles (comme par exemple la liste des contacts et le journal des appels) peuvent être enregistrées et/ou sauvegardées sur l'appareil. Pour éviter des pertes de données ou des dommages inattendus, enregistrez les informations utilisateurs nécessaires, etc. et initialisez l'appareil pour le

remettre aux paramètres d'usine dans les cas suivants.

- Lorsque vous transmettez l'appareil à quelqu'un d'autre ou que vous vous en débarrassez
- Lorsque vous louez l'appareil
- Lorsque vous faites réparer l'appareil
- Veillez à ce que l'unité soit uniquement entretenue par un technicien certifié.
- Lorsque les données de l'utilisateur sont envoyées de l'appareil vers un PC ou tout autre périphérique externe, la responsabilité de la confidentialité de ces données incombe au client. Avant de vous débarrasser d'un PC ou de tout autre périphérique externe, assurez-vous que les données ne peuvent pas être récupérées en formatant le disque dur et/ ou en le rendant physiquement inutilisable.

# Prévention de la divulgation des données en réseau

- Afin de garantir la sécurité des conversations privées, connectez uniquement l'unité à un réseau sécurisé.
- Afin d'empêcher tout accès non autorisé, connectez uniquement l'unité à un réseau correctement géré.
- Assurez-vous que tous les ordinateurs personnels connectés à l'appareil appliquent des mesures de sécurité à jour.

### Informations de sécurité

- Les paramètres de sécurité, comme par exemple les mots de passe, ne peuvent pas être détruits dans les centres de réparation Panasonic. Prenez des mesures pour éviter de perdre ou d'oublier des mots de passe.
- Si vous avez oublié un mot de passe, initialisez l'appareil et reconfigurez les paramètres (Page 77).
- Pour des raisons de sécurité, configurez les mots de passe de manière à ce qu'ils ne puissent pas être devinés facilement, et changez les mots de passe régulièrement.
- Si vous utilisez l'authentification SSL, un serveur NTP doit également être déterminé. De plus, si l'authentification SSL est effectuée sans déterminer un serveur NTP, l'authentification est inconditionnellement validée sans confirmer la validité du certificat SSL.

# Informations additionnelles

### **Informations importantes**

Lorsque vous utilisez cet appareil, vous devriez toujours suivre les consignes de sécurité y compris celles citées ci-dessous pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure :

- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'un bac de linge, dans une cave mouillée ou près d'une piscine.
- 2. Evitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un type sans fil) pendant un orage électrique. Il peut exister un risque à distance de décharge électrique venant de la foudre.
- **3.** N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite à proximité d'une fuite de gaz.

# **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# Pour les utilisateurs en Australie et au Royaume-Uni

 L'unité peut être utilisée avec des aides auditives équipées de capteurs à bobine inductive. Le combiné doit être utilisé comme lors de conversations normales. L'aide auditive doit être réglé sur la position "T" ou comme indiqué dans ses instructions d'utilisation.



 L'unité est conçue pour aider les personnes malvoyantes à localiser les touches de numérotation et les boutons.

### Pour les utilisateurs au Royaume-Uni

- L'unité est conçue pour être installée dans des conditions contrôlées en matière de température ambiante et d'humidité relative.
- Évitez d'installer l'unité dans des environnements humides (salle de bains ou piscine, par exemple).
- Il est possible de composer le 999 et le 112 sur l'appareil une fois l'accès à la ligne externe permettant de passer des appels en direction des services d'urgence de BT (999) et (112) établi.

La méthode pour accéder à une ligne externe varie selon le serveur SIP. Pour plus de détails, confirmez les fonctions du serveur SIP.

### Pour les utilisateurs en Nouvelle-Zélande

• Cet équipement ne peut être configuré pour effectuer des appels automatiques au service d'urgences "111" de Telecom.

### Pour les utilisateurs en Russie et en Ukraine

### Замечание

#### Серийный номер:

Дату изготовления изделия можно определить по серийному номеру, который находится на изделии и/или на картонной коробке.

Пример: 1 A A XX (XXXXX)

 1-й символ: год (1: 2011, 2: 2012, 3: 2013, 4: 2014... 0: 2020)
 2-й символ: месяц (А: январь, В: февраль... L: декабрь)
 3-й символ: приблизительный день месяца (А: 1-10-й день месяца, В: 11-20-й день месяца,

С: 21-31-й день месяца)

### Информация о сроке службы изделия:

Установленный производителем срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

### Примітка

### Серійний номер:

Дату виготовлення виробу можна з'ясувати за серійним номером, що розміщений на виробі та/або картонній коробці.

Приклад: 1 A A XX (XXXXXX)



### Інформація про строк служби (придатності) виробу:

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

# CE

Pour plus d'informations sur la conformité avec les directives de réglementation UE correspondantes, Coordonnées des représentants agréés : Panasonic Testing Centre Panasonic Marketing Europe GmbH Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

### Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être

séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les déposer à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/ CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

# Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous débarasser de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.



#### Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



#### Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

# Table des matières

Avant d'utiliser le téléphone	13
Informations sur les Accessoires	13
Emplacement des touches de Contrôle	14
Ecrans	23
Icônes de supervision d'Etat	23
Touches polyvalentes et lcônes des Touches polyvalentes	24
Fonctionnement de base	26
Confirmer votre Numéro de Poste	26
Pour décrocher et raccrocher	
Réglage du volume	27
Fonctions	28
Appels	28
Faire un Appel	
Faire un Appel à partir de la Liste des Contacts	28
Numéroter depuis les Journaux d'Appels	29
Renuméroter le dernier numéro composé (Renuméroter, dernier numéro)	29
Numérotation "une-touche" (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)	29
Recevoir des appels	30
Recevoir un Appel	30
Rejeter les appels	30
Mettre en attente un appel	32
Recevoir un deuxième appel (Répondre à l'appel en attente)	
Conversation avec deux correspondants a tour de role (va et vient)	
Pour transférer avec une soule touche (Transfert "une touche") (KX LIT122/KX	<b>ວວ</b> LIT126
Four transferer avec une seule touche (mansient une-touche) (KA-OTTSS/KA-	01100
Secret	30 34
Appel de conférence (Conférence locale à trois)	
Établir un appel de conférence	
Enlever un Correspondant de la Conférence	
Terminer un appel de conférence	
Vérifier les messages	35
Consultation des nouveaux messages	35
Vérifier les appels manqués	36
Renvoi d'appels/Ne Pas Déranger	36
Connexion ou déconnexion à un groupe (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)	37
Connexion ou déconnexion d'un groupe DAA (Distribution automatique	~ -
d'appels)	
Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)	37
Personnalisation du téléphone	39
Liste des Contacts	39
Ajouter un nouveau contact	39
Ajouter une entrée dans les contacts depuis le journal des appels entrants	39
Modifier une entrée de la Liste des Contacts	40
Rechercher une entrée dans la Liste des Contacts	40
Supprimer une entrée de la Liste des Contacts	40
Exporter/Importer la Liste des Contacts	40
Paramètres utilisateur	41
Accéder aux Paramètres	
Paramètres disponibles	42

Détails des Paramètres	
Saisir des caractères	53
Programmation via interface Web	61
Installation et configuration	62
Installer/Retirer le support pour bureau	62
Connexions	65
Montage mural	69
Accrocher le combiné	74
Utiliser un casque	
Configurer l'appareil	
Maintenir l'appareil	77
Initialiser l'appareil	77
Redémarrer l'appareil	77
Nettoyage du téléphone	77
Annexe	79
Caractéristiques	
Guide de dépannage	
Problèmes courants et solutions	81
Messages d'erreur	
Licences pour logiciels libres	85
Index	

# Avant d'utiliser le téléphone

# Informations sur les Accessoires

### **Accessoires inclus**



#### Remarque

• Les illustrations peuvent varier par rapport à l'apparence du produit actuel.

### **Accessoires optionnels**

Adaptateur AC optionnel	<ul> <li>Pour KX-UT113X/KX-UT123X/KX-UT133X/KX-UT136X : KX-A239AL (PQLV206AL)/KX-A239BX (PQLV206CE)/ KX-A239UK (PQLV206E)/KX-A239X (PQLV206)</li> <li>Pour KX-UT113NE/KX-UT123NE/KX-UT133NE/KX-UT136NE : KX-A239CE (PQLV206CE)</li> <li>Pour KX-UT113RU/KX-UT123RU/KX-UT133RU/KX-UT136RU : KX-A239BX (PQLV206CE)</li> <li>Pour les utilisateurs en Malaisie, Singapour, Hong Kong et Arabie Saoudite : KX-A239EJ (PQLV206E)</li> </ul>
Kit de montage mural	<ul> <li>Pour KX-UT113/KX-UT123 : KX-A432X</li> <li>Pour KX-UT133/KX-UT136 : KX-A433X</li> </ul>

<sup>\*1</sup> Pour commander un adaptateur AC, utilisez le numéro de modèle "KX-A239".

# Emplacement des touches de Contrôle

### Vue de Face

Pour KX-UT136X :



Pour KX-UT136NE :





#### Pour KX-UT133NE :



Pour KX-UT133RU :



#### Pour KX-UT113X/KX-UT123X :



Pour KX-UT113NE/KX-UT123NE :



#### Pour KX-UT113RU/KX-UT123RU :



#### 1 LCD (écran à cristaux liquides)

KX-UT136 est équipé d'un LCD à 6 lignes. KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133 est équipé d'un LCD à 3 lignes. KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 est équipé d'un rétroéclairage LCD.

#### Touches polyvalentes (S1 à S4)

S1 à S4 (situés en dessous de l'écran) Ces touches sont utilisées pour accéder aux fonctions affichées sur la dernière ligne de l'écran.

#### O Touche Navigation

Permet de régler le volume ou de sélectionner les éléments souhaités.

#### enter

Permet de valider l'élément sélectionné.

#### Voyant Message/Sonnerie

Lorsque vous recevez un appel ou un rappel de mise en attente, le voyant clignote en vert. Lorsque quelqu'un vous a laissé un message, le voyant reste rouge.

#### **6** Socle du combiné

Maintient le combiné stable lorsque l'appareil est monté sur un mur. Pour plus de détails, voir "Pour verrouiller le crochet du combiné lorsque l'appareil est monté au mur (Page 74)".

```
⑦ FORWARD/DO NOT DISTURB/ ← / •I← (Renvoi d'appels/Ne Pas Déranger)
Permet de régler les fonctions Renvoi d'Appels et Ne Pas Déranger sur votre poste.
```

#### ONFERENCE/☆

Permet d'établir une conférence local à trois.

#### REDIAL/ (BIS)

Utilisée pour recomposer le dernier numéro composé.

#### FLASH/RECALL/R

Permet de déconnecter l'appel en cours et de passer un autre appel sans raccrocher.

#### MESSAGE/ X

Utilisé pour accéder à votre boîte vocale.

#### HOLD/ ∴ → →

Permet de mettre un appel en attente.

Lorsqu'un appel est en attente, le voyant Attente (KX-UT113/KX-UT123 uniquement) clignote en rouge.

### 

Permet de recevoir un appel interne en mode mains-libres ou de couper le microphone/combiné pendant la communication.

Permet de transférer un appel à un autre utilisateur.

#### Image: Book of the second second

Permet d'effectuer des opérations mains-libres. Lorsque le mode MAINS-LIBRES est utilisé, le voyant sur le SP-PHONE (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) ou le voyant au-dessus du SP-PHONE (KX-UT137/KX-UT123 uniquement) bascule en rouge. Lorsque la communication est coupée, le voyant clignote en rouge.

#### CANCEL (ANNULER)

Permet d'annuler la sélection.

# Touches programmables/Voyants des Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)

Permet de faire ou de recevoir des appels ou d'exécuter la fonction attribuée à la touche. Le voyant de la touche programmable indique l'état de chaque touche programmable.

MIC

Utilisé pour les conversations mains-libres.

### Vue de gauche

Pour KX-UT133/KX-UT136 :



#### Pour KX-UT113/KX-UT123 :



- Fiche EHS (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)
- **2** Fiche du casque

### Vue inférieure

Pour KX-UT133/KX-UT136 :



#### Pour KX-UT123 :



Pour KX-UT113 :





- **2** Port du réseau local
- Port PC (KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 uniquement)
- Fiche du combiné

# Ecrans

Cette section détaille l'ensemble des boutons et des icônes qui apparaissent sur l'écran.

#### <u>Remarque</u>

• L'apparence actuelle de l'écran peut varier sur votre appareil.

Pour KX-UT136 :



#### Pour KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133:



#### Icônes Etat

Indique l'état de plusieurs fonctions (Page 23).

#### **2** Icônes des Touches polyvalentes

Indique les fonctions accessibles lorsque vous appuyez sur les touches correspondantes. Les icônes affichées varient selon l'état de l'appareil. (Par exemple, les icônes affichées lors d'un appel sont différentes de celles affichées pendant que enregistrez une entrée dans les contacts.)

#### Indicateur de défilement

Indique que vous appuyez sur [▲], [▼], [◄]ou [►] pour afficher l'élément précédent ou suivant.

#### **Remarque**

• Bien que l'indicateur de défilement ne s'affiche pas sur le modèle d'écran du KX-UT136 ci-dessus, il apparaît sur certains écran.

# Icônes de supervision d'Etat

Icône	Description
RNV/NPD	S'affiche lorsque Renvoi d'Appels ou Ne Pas Déranger est activé (Page 36).

Icône	Description
Rép. Auto	S'affiche lorsque Réponse Auto est activé (Page 30).
Ø	S'affiche lorsque la sonnerie est désactivée (Page 27).
ECO	S'affiche lorsque le mode ECO est activé (Page 44).
	S'affiche lorsque l'enregistrement sur le serveur SIP a été perdu. Si cette icône s'affiche, consultez votre administrateur ou revendeur.

# Touches polyvalentes et Icônes des Touches polyvalentes

En appuyant sur une touche polyvalente (S1 à S4), vous pouvez accéder à la fonction qui s'affiche directement en haut.



Dans ce manuel, les touches polyvalentes se réfèrent aux icônes correspondantes.

Dans cet exemple, "Appuyez sur Setting", "Appuyez sur Jnl", ou "Appuyez sur Signifie d'appuyer sur S1, S2, ou S3 respectivement.

Icône	Description
Setting	Permet d'accéder aux menus de configuration utilisateur (Page 41).
Jnl	Permet d'accéder au Journal des appels (Page 29).
	Permet d'accéder aux contacts (Page 39).
Setup	Permet d'accéder aux menus de configuration (Page 76).
Eff.	Permet de supprimer le numéro et les caractères au-dessus du curseur (Pa- ge 28).
Rech.	Permet de rechercher une entrée dans la liste des contacts (Page 28).
Menu	Permet de modifier une entrée dans le journal des appels ou une entrée dans la liste des contacts (Page 29, Page 40).
ОК	Permet de confirmer une opération de transfert (Page 33).

Icône	Description
ОК	Commencer l'installation d'une mise à jour du micrologiciel (Page 51).
Entrer	Permet de sauvegarder ou confirmer les informations montrées sur l'écran.
	Remarque
	Vous pouvez également utiliser la touche physique ENTER pour effectuer la même opération comme cette touche polyvalente.
Décro.	Permet de répondre à un appel entrant (Page 26).
Après	Permet de fermer l'écran d'appel entrant et continuer la numérotation préalable (Page 28).
Rejeter	Permet de rejeter un appel entrant (Page 30).
Bloqué	Permet de faire un transfert non surveillé (aveugle) (Page 33).
Effacer	Permet de supprimer les informations montrées sur l'écran (Page 31, Pa- ge 40).
Save	Permet de sauvegarder les informations indiquées sur l'écran (Page 31, Pa- ge 39).
Appel	Permet de faire un appel (Page 28).
Editer	Permet de modifier les informations indiquées sur l'écran (Page 29, Pa- ge 31, Page 40).
N° Pref.	Permet d'attribuer le numéro préféré pour numéroter parmi plusieurs numéros de téléphone enregistrés dans la même entrée dans la liste des contacts, lorsque vous faites un appel en utilisant la liste des contacts (Page 39).
Numéro	Permet d'afficher le numéro de téléphone lorsque vous recherchez une entrée dans les contacts (Page 28).
Мај	Permet d'actualiser le microprogramme (Page 51).

# Fonctionnement de base

Cette section décrit le fonctionnement de base pour utiliser cet appareil.

### Confirmer votre Numéro de Poste

En mode veille (c'est-à-dire, lorsque vous n'avez pas d'appels actifs), vous pouvez visualiser le numéro de poste et le nom enregistrés sur l'appareil.

## Pour décrocher et raccrocher

Le téléphone vous permet de décrocher et de raccrocher de différentes manières :

- À l'aide du combiné
- En utilisant la touche [SP-PHONE/ ♣]
- En utilisant les touches polyvalentes
- Pour KX-UT133/KX-UT136 en utilisant une touche DN (touche programmable)

### **Pour décrocher**

Dans le présent manuel, l'expression "décrocher" correspond à n'importe laquelle des actions suivantes :

- Soulever le combiné de son support.
- Appuyer sur la touche [SP-PHONE/ ♣] lorsque le combiné se trouve sur son support. Le mode mains-libres est alors activé.
- Pour KX-UT133/KX-UT136 appuyez sur une touche DN (touche programmable).

#### **Remarque**

- Certaines touches polyvalentes, comme par exemple Décro., fonctionnent comme la touche [SP-PHONE/呔].
- Pour plus de détails sur les touches DN, reportez-vous à la section "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".

### **Pour raccrocher**

Dans le présent manuel, l'expression "raccrocher" correspond à n'importe laquelle des actions suivantes :

- Replacer le combiné sur son support.
- Appuyez sur [SP-PHONE/ r ], si vous êtes en mode mains-libres.

### Mode mains-libres

Le mode mains-libres vous permet d'entendre et de parler à une autre personne sans l'aide du combiné. Ce mode est utile si vous effectuez d'autres tâches lors de la conversation (si vous écrivez, par exemple).

#### Activation du mode mains libres

Vous pouvez activer le mode mains libres de l'une des manières suivantes :

- En mode veille, appuyez sur [SP-PHONE/式].
- Lors d'une conversation avec le combiné, appuyez sur le bouton [SP-PHONE/ 4]. Replacez ensuite le combiné sur son support.
- Lorsque vous recevez un appel entrant, appuyez sur Décro.
- Pour KX-UT133/KX-UT136, en mode veille, appuyez sur une touche DN vide (touche programmable).
- Pour KX-UT133/KX-UT136, lorsque vous recevez un appel ou lorsqu'un appel est en attente, appuyez sur la touche DN qui clignote en vert (touche programmable) correspondant à l'appel.

#### Annulation du mode mains libres

Pour annuler le fonctionnement mains libres, il vous suffit de soulever le combiné de son support.

#### Remarque

 Pour plus de détails sur les touches DN, reportez-vous à la section "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".

### Surveillance au décroché

Lors d'une conversation à deux avec un combiné avec fil, vous pouvez permettre à d'autres personnes d'écouter la conversation à travers le haut-parleur pendant que vous continuez la conversation avec le combiné.

- Appuyez sur **[SP-PHONE**/  $r_{4}^{d}$ ], mais ne reposez pas le combiné sur son support.
- Appuyez sur [SP-PHONE/ 4] à nouveau pour supprimer la surveillance au décroché.

#### <u>Remarque</u>

- Lorsque la surveillance au décroché est active, le fait de replacer le combiné sur son support active le mode mains-libres.
- Pendant un appel de conférence, le fait d'appuyer simplement sur [SP-PHONE/ rd]

active le mode mains-libres. Le combiné est désactivé.

### Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie, du combiné, du casque et du haut-parleur à l'aide de [▲] et [▼] au niveau de la touche Navigation.

### Ajuster le volume de sonnerie

Lorsque vous recevez un appel, appuyez sur [▲] ou [▼].

Vous pouvez également ajuster le volume de sonnerie dans les paramètres. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Sonnerie (Page 44)".

#### **Remarque**

 Lorsque le volume de sonnerie est baissé au maximum, "Sans" s'affiche. S'affiche également, lorsque l'appareil est en mode veille.

### Ajuster le volume du combiné/casque/haut-parleur

Appuyez sur [▲] ou [▼] pendant une conversation lorsque vous utilisez le combiné, le casque ou lorsque vous êtes en mode mains-libres.

# Fonctions

# Appels

Cette section détaille les méthodes de base pour passer un appel.

# Faire un Appel

- 1. Décrochez en mode veille.
- 2. Saisissez le numéro que vous souhaitez appeler.
- **3.** Appuyez sur **[ENTER]**, ou attendez quelques secondes avant de composer le numéro.
- 4. Pour mettre fin à l'appel, raccrochez.

#### Pré-numérotation

En mode veille, vous pouvez commencer la numérotation (32 chiffres max.) sans décrocher le combiné.

- Pour supprimer un chiffre saisi, appuyez sur
   Eff.
- Pour effacer l'intégralité du numéro, appuyez sur
   Eff. et maintenez la touche appuyée.
- Pour connecter l'appel, décrochez ou appuyez sur [ENTER].

#### Remarque

- Pour KX-UT133/KX-UT136, vous pouvez également appuyer sur une touche DN vide (touche programmable) pour connecter l'appel. Pour plus de détails sur les touches DN, voir "Touches programmables (KX-UT133/ KX-UT136 uniquement) (Page 37)".
- Pour KX-UT113/KX-UT123, lors de la prénumérotation vous pouvez appuyez sur
   Appel au lieu de décrocher. Si plusieurs lignes sont disponibles sur votre téléphone, sélectionnez la ligne à utiliser et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Si vous recevez un appel entrant pendant la pré-numérotation, l'écran devient un écran d'appel entrant. Pour KX-UT133/KX-UT136, vous pouvez fermer l'écran d'appel entrant en appuyant sur Après, et continuer la pré-numérotation.

# Faire un Appel à partir de la Liste des Contacts

#### Naviguer parmi toutes les entrées

- 1. Appuyez sur
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner une entrée.
- 3. Décrochez.
- 4. Pour mettre fin à l'appel, raccrochez.

#### <u>Remarque</u>

- Pour KX-UT133/KX-UT136, vous pouvez également appuyer sur une touche DN vide (touche programmable) pendant l'étape 3 pour connecter l'appel. Pour plus de détails sur les touches DN, voir "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".
- Pour KX-UT113/KX-UT123, vous pouvez appuyer sur Appel au lieu de décrocher. Si plusieurs lignes sont disponibles sur votre appareil, sélectionnez la ligne à utiliser et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Dans l'étape 2, si plusieurs numéros de téléphone sont stockés pour l'entrée, vous pouvez appuyer sur Numéro et ensuite sélectionner le numéro de téléphone à appeler.

#### Rechercher par nom

- 1. Appuyez sur
- 2. Appuyez sur Rech.
- **3.** Saisissez le nom (12 caractères max.) que vous souhaitez rechercher.
- Appuyez sur [ENTER]. L'entrée qui correspond à votre recherche apparaît.
- 5. Décrochez.
- 6. Pour mettre fin à l'appel, raccrochez.

#### Remarque

- Pour KX-UT113/KX-UT123, vous pouvez appuyer sur Appel au lieu de décrocher. Si plusieurs lignes sont disponibles sur votre appareil, sélectionnez la ligne à utiliser et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Pour plus de détails au sujet de la saisie des caractères, reportez-vous à la section "Saisir des caractères (Page 53)".
- Dans l'étape 4, si plusieurs numéros de téléphone sont stockés pour l'entrée, vous

pouvez appuyer sur Numéro et ensuite

sélectionner le numéro de téléphone à appeler.
Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'appareil repasse en mode veille.

# Numéroter depuis les Journaux d'Appels

Les 30 derniers appels entrants et sortants sont stockés dans les journaux correspondants, du plus récent au plus ancien.

Vous pouvez appeler les numéros répertoriés dans les journaux d'appels.

- 1. Appuyez sur Jnl.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le type de journal des appels et ensuite appuyez sur [ENTER].
- **3.** Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner l'entrée souhaitée.
- 4. Décrochez.
- 5. Pour mettre fin à l'appel, raccrochez.

#### **Remarque**

- Pour KX-UT133/KX-UT136, vous pouvez également appuyer sur une touche DN vide (touche programmable) pendant l'étape 4 pour connecter l'appel. Pour plus de détails sur les touches programmables, voir "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".
- Pour KX-UT113/KX-UT123, vous pouvez appuyer sur Appel au lieu de décrocher. Si plusieurs lignes sont disponibles sur votre appareil, sélectionnez la ligne à utiliser et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Vous pouvez ajouter une entrée du journal d'appels aux contacts. Reportez-vous à la section "Ajouter une entrée dans les contacts depuis le journal des appels entrants (Page 39)".

#### Modifier un numéro de téléphone avant de composer un numéro du journal des appels entrants

Vous pouvez modifier un numéro de téléphone dans le journal des appels entrants avant de le composer.

- 1. Appuyez sur Jnl.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Appels entrants", et ensuite appuyez sur [ENTER].

- **3.** Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner l'entrée souhaitée.
- **4.** Procédez de l'une des manières suivantes selon votre appareil :

Pour les utilisateurs du modèle KX-UT113/ KX-UT123

 Appuyez sur Menu, sélectionnez "Editer", et ensuite appuyez sur [ENTER].

Pour les utilisateurs du modèle KX-UT133/ KX-UT136

- Appuyez sur Editer.
- 5. Modifiez le numéro et ensuite décrochez ou appuyez sur Appel.
- 6. Pour mettre fin à l'appel, raccrochez.

# Renuméroter le dernier numéro composé (Renuméroter, dernier numéro)

Vous pouvez renuméroter le dernier numéro de téléphone composé.

- 1. Appuyez sur [REDIAL/ CO].
- 2. Pour mettre fin à l'appel, raccrochez.

#### Remarque

- Pour KX-UT133/KX-UT136, afin de sélectionner une ligne à renuméroter, appuyez sur la touche DN appropriée (touche programmable) avant d'appuyer sur [REDIAL/ CO]. Pour plus de détails sur les touches DN, reportez-vous à "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".
- L'appareil peut être configuré pour afficher le journal des appels sortants au lieu de renuméroter immédiatement. Vous pouvez sélectionner une entrée depuis le journal des appels pour faire un appel (Page 29). Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.

### Numérotation "une-touche" (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)

Vous pouvez faire un appel avec une opération "une-touche" si la touche de numérotation "une-touche" a été créée pour le correspondant

#### Fonctions

souhaité. Les touches de numérotation "une-touche" peuvent également être configurées pour accéder à des fonctions de votre système de téléphone si disponible.

- Décrochez et appuyez ensuite sur la touche de numérotation "une-touche" (touche programmable).
- 2. Pour mettre fin à l'appel, raccrochez.

#### **Remarque**

- Une touche BLF (Fonction Ligne Occupée) (touche programmable) peut également être utilisée pour aller un poste en appuyant simplement sur la touche. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.
- Pour plus de détails sur les touches programmables comme par exemple les touches de numérotation "une-touche" et BLF, reportez-vous à "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".

# **Recevoir des appels**

Cette section détaille les méthodes de base pour recevoir un appel.

### **Recevoir un Appel**

- 1. Décrochez.
- 2. Pour mettre fin à l'appel, raccrochez.

#### Réponse automatique

L'appareil peut automatiquement répondre à un appel entrant. L'appel est connecté après un nombre programmé de sonnerie.

#### Remarque

• Lorsque Réponse Automatique est activé, Rép. Auto apparaît sur l'écran en mode veille.

### **Rejeter les appels**

Vous pouvez rejeter un appel entrant sur votre appareil ou le configurer pour rejeter certains appels.

### Rejeter un appel lors de la réception

1. Lorsque vous recevez un appel entrant, appuyez sur Rejeter.

### Rejeter des appels anonymes

Vous pouvez configurer l'appareil pour rejeter des appels lorsque il reçoit un appel sans numéro de téléphone.

Pour rejeter des appels anonymes, le paramètre de Blocage d'Appel Anonyme doit être activé via la programmation d'interface Web (Page 61). Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.

#### **Remarque**

• Les numéros de téléphone rejetés ne sont pas stockés dans le journal des appels entrants.

• Selon la ligne sur laquelle l'appel entrant est reçu, l'appel peut ne pas être rejeté.

### Rejeter des appels spécifiques

Vous pouvez configurer l'appareil pour rejeter des numéros de téléphones spécifiques.

#### Remarque

• Les numéros de téléphone rejetés ne sont pas stockés dans le journal des appels entrants.

#### Ajouter un numéro de téléphone

Vous pouvez stocker sur la liste de rejet jusqu'à 30 numéros de téléphone que vous souhaitez rejeter.

- 1. En mode veille, appuyez sur Setting.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Blocage Appels", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- 3. Appuyez sur Add
- 4. Saisissez le numéro de téléphone (32 chiffres max.), et ensuite appuyez sur **[ENTER]**.

#### **Remarque**

 Pour enregistrer les numéros de téléphone supplémentaires, répétez la procédure à partir de l'étape 3.

# Ajouter un numéro de téléphone du journal des appels entrants

Vous pouvez ajouter un numéro de téléphone en vous référant au journal des appels entrants.

- 1. En mode veille, appuyez sur **I**.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Appels entrants", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner l'entrée avec le numéro de téléphone que vous souhaiter rejeter.
- 4. Appuyez sur Save .
- 5. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Blocage Appels", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- 6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Oui", et ensuite appuyez sur [ENTER].

#### Remarque

• Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'appareil repasse en mode veille.

#### Modifier un numéro de téléphone stocké

- **1.** En mode veille, appuyez sur **Setting**.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Blocage Appels", et ensuite appuyez sur [ENTER].

- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le numéro de téléphone que vous souhaiter modifier et ensuite appuyez sur Editer.
- 4. Modifiez le numéro de téléphone dans la mesure requise et appuyez sur [ENTER].

#### **Remarque**

• Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'appareil repasse en mode veille.

#### Supprimer un numéro de téléphone stocké

- 1. En mode veille, appuyez sur Setting.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Blocage Appels", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le numéro de téléphone que vous souhaiter supprimer et ensuite appuyez sur Effacer.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Oui", et ensuite appuyez sur [ENTER].

#### **Remarque**

• Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'appareil repasse en mode veille.

# Mettre en attente un appel

Vous pouvez mettre un appel en attente en le mettant en attente sur votre poste.

#### Pour mettre en attente l'appel en cours

1. Appuyez sur [HOLD/, ], et ensuite décrochez.

#### Remarque

 Pour KX-UT133/KX-UT136, si la Mise en attente automatique d'appels est activée sur votre appareil, l'appel est également mis en attente si vous appuyez sur la touche DN (touche programmable) contrairement à celui de l'appel actuel. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.

#### Pour récupérer un appel mis en attente au niveau de votre poste

- 1. Décrochez.
- 2. Procédez de l'une des manières suivantes selon votre appareil :

Pour les utilisateurs du modèle KX-UT113/ KX-UT123

• Appuyez sur [HOLD/, ♪\_].

Pour les utilisateurs du modèle KX-UT133/ KX-UT136

• Appuyez sur la touche DN qui clignote en vert (touche programmable).

#### **Remarque**

- Si un appel n'est pas récupéré dans un délai spécifié, une alarme vous le rappelle (Rappel de mise en attente).
- Pour plus de détails sur les touches DN, reportez-vous à la section "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".

# Recevoir un deuxième appel (Répondre à l'appel en attente)

Si un deuxième appel survient lors d'une conversation, vous entendrez une tonalité d'appel en attente. Vous pouvez répondre au second appel en déconnectant ou en mettant en attente l'appel en cours.

# Pour déconnecter l'appel en cours et passer au nouveau correspondant

- 1. Raccrochez lorsque vous entendez la tonalité d'appel en attente.
- 2. Décrochez.

#### Pour mettre en attente l'appel en cours et passer au nouveau correspondant

#### Pour les utilisateurs du modèle KX-UT113/ KX-UT123

 Appuyez sur [HOLD/, ∱\_] pendant que vous entendez la tonalité d'appel en attente.
 Pour les utilisateurs du modèle KX-UT133/

KX-UT136

- 1. Appuyez sur [HOLD/, ♪\_] pendant que vous entendez la tonalité d'appel en attente.
- **2.** Appuyez sur la touche DN qui clignote en vert (touche programmable).

#### **Remarque**

- Pour KX-UT133/KX-UT136, si la Mise en attente automatique d'appels est activée sur votre appareil, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur [HOLD/\_\_] dans l'étape 1.
   L'appel est automatiquement mise en attente lorsque vous appuyez sur la touche DN. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.
- Pour plus de détails sur les touches DN, reportez-vous à la section "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".

# Conversation avec deux correspondants à tour de rôle (va et vient)

Lorsque vous parlez à une personne et avez une autre personne en attente, vous pouvez permuter entre l'appel en attente et l'appel en cours.

- 1. Appuyez sur [HOLD/, ] pendant une conversation.
- 2. Appelez la deuxième personne.
- Procédez de l'une des manières suivantes selon votre appareil : Pour les utilisateurs du modèle KX-UT113/

#### Pour les utilisateurs du modele KX-UT113/ KX-UT123 • Appuvez sur [HOLD/ ↑ 1

### Appuyez sur [HOLD/, ♪\_]. Pour les utilisateurs du modèle KX-UT133/ KX-UT136

 Appuyez sur [HOLD/, ♪\_], et ensuite appuyez sur la touche DN (touche programmable) qui clignote en vert et qui correspond à l'autre correspondant en attente.

#### **Remarque**

- Pour KX-UT133/KX-UT136, si la Mise en attente automatique d'appels est activée sur votre appareil, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur [HOLD/\_\_\_] dans l'étape 3.
   L'appel est automatiquement mise en attente lorsque vous appuyez sur la touche DN. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.
- Pour plus de détails sur les touches DN, reportez-vous à la section "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".

# Transfert d'un appel (Transfert d'appels)

Vous pouvez transférer un appel vers une autre destination (poste ou personne externe).

#### Pour transférer

- 1. Appuyez sur [TRANSFER/ ] pendant une conversation.
- **2.** Appelez la personne à laquelle vous souhaitez transférer l'appel.
- **3.** Attendez que l'autre personne réponde pour annoncer le transfert (cette étape peut être omise).
- 4. Appuyez sur OK.

#### **Remarque**

 Si un transfert en raccroché est activé sur votre appareil, vous pouvez simplement raccrocher dans l'étape 4 au lieu d'appuyer sur OK. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.

#### Pour faire un transfert non surveillé (aveugle)

- 1. Appuyez sur Bloqué pendant une conversation.
- **2.** Appelez la personne à laquelle vous souhaitez transférer l'appel.
- 3. Raccrochez.

### Pour transférer avec une seule touche (Transfert "une-touche") (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)

- **1.** Appuyez sur la touche BLF (touche programmable) pendant un conversation.
- **2.** Attendez que l'autre personne réponde pour annoncer le transfert (cette étape peut être omise).
- 3. Appuyez sur OK.

#### **Remarque**

- Si un transfert en raccroché est activé sur votre appareil, vous pouvez simplement raccrocher dans l'étape 3 au lieu d'appuyer sur OK. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.
- Pour plus de détails sur les touches programmables, reportez-vous à "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".

# Secret

Vous pouvez mettre votre poste en mode muet lors d'une conversation. Lorsque le mode muet est activé, vous pouvez entendre l'autre personne mais l'autre personne ne peut vous entendre.

Lorsque le mode muet est activé, le microphone intégré, le combiné et le casque sont tous mis en sourdine.

#### Pour mettre en secret/enlever la fonction secret

1. Appuyez sur [MUTE/③].

# Appel de conférence (Conférence locale à trois)

Lors d'une conversation, vous pouvez ajouter une autre personne à l'appel et établir un appel de conférence.

#### <u>Avis</u>

 Votre appareil peut supporter des fonctions avancées de conférence, comme par exemple les appels de conférence avec au moins quatre correspondants. Dans ce cas, les procédures de traitement d'un appel de conférence peuvent être différentes de celles expliquées dans cette section. Pour plus de détails sur votre système de téléphonie, consultez votre administrateur ou revendeur.

# Établir un appel de conférence

- 1. Appuyez sur [CONFERENCE/△] pour mettre l'appel actuel en attente.
- **2.** Appelez la personne que vous souhaitez ajouter la conversation.
- Lorsque la personne appelée répond, appuyez sur [CONFERENCE/] pour démarrer l'appel de conférence.

# Enlever un Correspondant de la Conférence

Pendant une conférence, vous pouvez supprimer d'autres personnes de la conférence. Cependant, cette opération est uniquement disponible pendant les appels de conférence que vous initiez.

#### Pour les utilisateurs du modèle KX-UT113/ KX-UT123

- Lors d'un appel de conférence call, appuyez sur [HOLD/, ↑\_].
  - Le deuxième correspondant est mis en attente, mais vous pouvez continuer à parler au premier correspondant.
- 2. Raccrochez.
  - Le premier correspondant est déconnecté.
- 3. Appuyez sur [HOLD/, 1.].
  - Vous pouvez continuer la conversation avec le deuxième correspondant.

#### **Remarque**

 Pour déconnecter le deuxième correspondant au lieu du troisième, appuyez sur [HOLD/\_\_\_] 2 fois dans l'étape 1.

#### Pour les utilisateurs du modèle KX-UT133/ KX-UT136

- Lors d'un appel de conférence call, appuyez sur [HOLD/\_\_\_].
  - Les autres correspondants sont mis en attente.
- 2. Appuyez sur la touche DN (touche programmable) qui correspond au correspondant que vous souhaitez déconnecter.
  - Une conversation est établie avec le correspondant que vous souhaitez déconnecter.
- 3. Raccrochez.
  - Le correspondant est déconnecté.
- **4.** Appuyez sur la touche DN (touche programmable) qui correspond au correspondant restant.
  - Vous pouvez continuer la conversation avec le correspondant restant.

#### Remarque

- Une fois que vous avez appuyé sur [HOLD/ \_\_\_\_\_], la conférence ne peut pas être rétablie.
- Pour plus de détails sur les touches DN, reportez-vous à la section "Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) (Page 37)".

### Terminer un appel de conférence

1. Raccrochez pendant une conférence.

# Vérifier les messages

# Consultation des nouveaux messages

Lorsque vous avez un message vocal, "Message" apparaît sur l'écran et le voyant Message/Sonnerie devient rouge.

Vous pouvez consulter vos nouveaux messages en accédant à votre boîte vocale.

- 1. Appuyez sur [MESSAGE/ ].
- Si l'appareil a plusieurs lignes, appuyez sur [▲] ou
   [▼] pour sélectionner la ligne sur laquelle ⊠○ s'affiche, et ensuite raccrochez.

# Vérifier les appels manqués

S'il y a de nouveaux appels manqués, le bouton "Appel manq: xxx" apparaît au niveau de l'écran ("xxx" affiche le nombre d'appels manqués.)

- 1. Appuyez sur III.
- 2. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Appels entrants", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner l'appel manqué.

#### **Remarque**

- Dans le journal des appels entrants, "Non répondu" s'affiche pour les appels manqués. Pour KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133, vous devez appuyer sur [►] pour le voir.
- Pour plus de détails au sujet de la procédure permettant de passer des appels à partir d'un journal des appels, reportez-vous à la section "Numéroter depuis les Journaux d'Appels (Page 29)".
- Une coche s'affiche à côte des appels auxquels vous avez répondu et à côté des appels manqués que vous avez déjà vérifiés.

# Renvoi d'appels/Ne Pas Déranger

Vous pouvez renvoyer automatiquement les appels entrants vers une autre destination. Vous pouvez également rejeter les appels entrants (Ne Pas Déranger).

#### Remarque

 Lorsque Renvoi d'appels ou Ne Pas Déranger est activé, RNVNPD apparaît sur l'écran en mode veille.

#### Pour accéder aux paramètres RNV/NPD

- 1. En mode veille, appuyez sur Setting ou [FORWARD/ DO NOT DISTURB/ ← / • I← ].
  - Si vous appuyez [FORWARD/DO NOT DISTURB/ ← / • I←], passez à l'étape 3.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Paramètres RNV/NPD", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Si vous pouvez sélectionner une ligne, appuyez sur
   [▲] ou [▼] pour sélectionner la ligne souhaitée, et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le type de paramètre RNV ou NPD à appliquer, et ensuite appuyez sur [ENTER].
- **5.** Configurez les paramètres selon vos besoins (Page 45).
# Connexion ou déconnexion à un groupe (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)

# Connexion ou déconnexion d'un groupe DAA (Distribution automatique d'appels)

Si le serveur SIP prend en charge la fonction DAA un groupe DAA vous est attribué, vous pouvez vous connecter à ou déconnecter d'un groupe.

1. En mode veille, appuyez sur la touche programmable attribuée comme touche DAA de Connexion/Déconnexion.

#### **Remarque**

 Le voyant de la touche programmable montre l'état comme suit : Eteint : connecté au groupe DAA Allumé en rouge : déconnecté du groupe DAA

# Touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)

Les touches programmables sur l'appareil peuvent être personnalisées permettant de faire ou recevoir des appels ou comme touches de fonction. Ces touches sont configurées par votre administrateur ou revendeur. Les types de touches programmables suivantes sont disponibles :

#### DN (Numéro de Répertoire)

Saisit la ligne attribuée à la touche DN. Lorsqu'un appel arrive sur la touche DN, vous pouvez répondre à l'appel en appuyant sur la touche. Indication du voyant

- Eteint : Vide
- Allumé en vert : Vous êtes sur un appel en utilisant la touche DN.
- Clignotement vert rapide : Un appel est reçu.
- Clignotement vert lent : un appel est en attente.
- Allumé en rouge : Une ligne partagée est utilisée ou en attente (privé) sur un autre appareil.
- Clignotement rouge lent : Une ligne partagée est en attente (normal) sur un autre appareil.

#### <u>Remarque</u>

- Une tonalité de sonnerie peut être attribuée à chaque touche DN via la programmation d'interface Web. Lorsqu'un appel arrive sur une touche DN, vous pouvez entendre la tonalité de sonnerie attribuée à cette touche. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.
- Une ligne partagée est une ligne qui peut être utilisée par plusieurs appareils. C'est une fonction optionnelle et elle peut ne pas être prise en charge par votre système de téléphonie.

#### **Une-Touche**

Permet d'appeler le correspondant ou d'accéder à une fonction attribuée à la touche. Reportez-vous à la section "Numérotation "une-touche" (KX-UT133/ KX-UT136 uniquement) (Page 29)".

#### Casque

Permet d'activer ou de désactiver la possibilité de parler en utilisant le casque. Indication du voyant

Eteint : Casque désactivé

• Allumé en rouge : Casque activé

#### **BLF (Fonction de Voyant d'Occupation)**

Permet d'appeler le poste attribué à la touche. Pendant une conversation une touche BLF peut être utilisée pour transférer les appels vers le poste attribué (Page 33).

Un voyant de la touche BLF montre également l'état actuel du poste attribué.

Indication du voyant

- Eteint : Le poste attribué est libre.
- Allumé en rouge : Le poste attribué utilise la ligne.
- Clignotement rouge rapide : le poste attribué reçoit un appel entrant.

Si activé via la programmation d'interface Web, vous pouvez répondre à l'appel en appuyant sur le bouton (Interception d'appel ciblé).

#### **Remarque**

 BLF (Fonction Voyant d'Occupation) est une fonction optionnelle et peut ne pas être prise en charge sur votre téléphone.

#### DAA

Permet de se connecter à ou déconnecter d'un groupe lorsque que DAA (Distribution automatique d'appels) est activé (Page 37). **Indication du voyant** 

• Eteint : Connecté

• Allumé en rouge : Déconnecté

#### **Remarque**

 DAA est une fonction optionnelle et peut ne pas être prise en charge sur votre téléphone.

# Personnalisation du téléphone

# Liste des Contacts

# Ajouter un nouveau contact

Vous pouvez ajouter jusqu'à 500 (pour KX-UT123/ KX-UT133/KX-UT136) ou 100 (pour KX-UT113) contacts.

Pour passer un appel à l'aide de la liste des contacts, reportez-vous à Faire un Appel à partir de la Liste des Contacts (Page 28).

- 1. Appuyez sur
- 2. Appuyez sur Add
- **3.** Saisissez un nom (24 caractères max.), et ensuite appuyez sur **[ENTER]**.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le type du numéro de téléphone (① à ⑤) ou "Tonalité de Sonnerie x", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Procédez de l'une des manières suivantes selon votre sélection dans l'étape précédente : Si vous avez sélectionné un type de numéro de téléphone
  - Saisissez le numéro de téléphone (32 chiffres max.), et ensuite appuyez sur [ENTER].

Si vous avez sélectionné "Tonalité de Sonnerie X"

- Sélectionnez une tonalité de sonnerie pour la réception d'un appel venant de ce correspondant, et ensuite appuyez sur [ENTER].
- 6. Pour ajouter un autre numéro de téléphone à l'entrée, répétez la procédure depuis l'étape 4.
- 7. Appuyez sur Save .

#### <u>Remarque</u>

- Si vous stockez plusieurs numéros de téléphone dans l'entrée, vous pouvez attribuer le numéro préféré à utiliser lorsque vous appelez ce correspondant. Dans l'étape 4, sélectionnez le numéro souhaité et appuyez ensuite sur N°Pref.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'appareil repasse en mode veille.

# Ajouter une entrée dans les contacts depuis le journal des appels entrants

Vous pouvez ajouter une nouvelle entrée aux contacts depuis le journal des appels entrants.

- 1. Appuyez sur Jnl.
- 2. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Appels entrants", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner l'entrée souhaitée du journal des appels, et ensuite appuyez sur Save.
- **4.** Sélectionnez "Répertoire", et ensuite appuyez sur **[ENTER]**.
- 5. Saisissez un nom (24 caractères max.), et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le type du numéro de téléphone (① à ⑤) ou "Tonalité de Sonnerie x", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- Procédez de l'une des manières suivantes selon votre sélection dans l'étape précédente : Si vous avez sélectionné un type de numéro de téléphone
  - Saisissez le numéro de téléphone (32 chiffres max.), et ensuite appuyez sur [ENTER].

Si vous avez sélectionné "Tonalité de Sonnerie X"

- Sélectionnez une tonalité de sonnerie pour la réception d'un appel venant de ce correspondant, et ensuite appuyez sur [ENTER].
- 8. Pour ajouter un autre numéro de téléphone à l'entrée, répétez la procédure depuis l'étape 6.
- 9. Appuyez sur Save .

#### **Remarque**

- Si un nom est stocké dans le journal des appels, il est automatiquement entré dans l'étape **5**.
- Si vous stockez plusieurs numéros de téléphone dans l'entrée, vous pouvez attribuer le numéro préféré à utiliser lorsque vous appelez ce correspondant. Dans l'étape 6, sélectionnez le numéro souhaité et appuyez ensuite sur N°Pref.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'appareil repasse en mode veille.

# Modifier une entrée de la Liste des Contacts

Vous pouvez modifier les informations stockées dans les entrées de la liste des contacts.

- 1. Appuyez sur **E**.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour afficher l'entrée souhaitée, ou appuyez sur Rech. et recherchez l'entrée souhaitée (Page 40).
- **3.** Procédez de l'une des manières suivantes selon votre appareil :

Pour les utilisateurs du modèle KX-UT113/ KX-UT123

 Appuyez sur Menu, sélectionnez "Editer", et ensuite appuyez sur [ENTER].
 Pour les utilisateurs du modèle KX-UT133/

KX-UT136

- Appuyez sur Editer.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner l'élément que vous souhaitez modifier, et ensuite appuyez sur [ENTER].
- 5. Modifiez l'élément dans la mesure requise et appuyez sur [ENTER].
- 6. Appuyez sur Save .

#### **Remarque**

- Si vous stockez plusieurs numéros de téléphone dans l'entrée, vous pouvez attribuer le numéro préféré à utiliser lorsque vous appelez ce correspondant. Dans l'étape 4, sélectionnez le numéro souhaité et appuyez ensuite sur N°Pref.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'appareil repasse en mode veille.

# Rechercher une entrée dans la Liste des Contacts

Vous pouvez rechercher l'entrée souhaitée dans la liste des contacts.

- 1. Appuyez sur **EXE**.
- 2. Appuyez sur Rech.
- **3.** Saisissez le nom que vous souhaitez rechercher et appuyez ensuite sur **[ENTER]**.

# Supprimer une entrée de la Liste des Contacts

Vous pouvez supprimer des entrées de la liste des contacts.

- 1. Appuyez sur
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour afficher l'entrée souhaitée, ou appuyez sur Rech. et recherchez l'entrée souhaitée (Page 40).
- **3.** Procédez de l'une des manières suivantes selon votre appareil :

Pour les utilisateurs du modèle KX-UT113/ KX-UT123

 Appuyez sur Menu, sélectionnez "Supprime", et ensuite appuyez sur [ENTER].

Pour les utilisateurs du modèle KX-UT133/ KX-UT136

- Appuyez sur Effacer.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Oui", et ensuite appuyez sur [ENTER].

# Exporter/Importer la Liste des Contacts

Vous pouvez exporter la liste des contacts via l'interface Web sur votre ordinateur comme fichier de données séparées par des tabulations. Ceci permet d'ajouter et de modifier la liste des contacts en utilisant un tableur ou un éditeur de texte sur votre ordinateur. Après les modifications, le fichier devra être importé dans l'appareil.

Les entrées de la liste de contacts exportées depuis un appareil peuvent être importées dans un autre ce qui permet de partager la liste des contacts.

Pour exporter/importer les contacts, consulter votre administrateur ou revendeur.

#### <u>Avis</u>

- Les contacts supprimés sur votre ordinateur ne sont pas supprimés de la liste des contacts de l'appareil lors de l'importation. Supprimez les entrées inutiles sur votre appareil, et non pas via l'interface Web.
- Les appels téléphoniques ne peuvent pas être faits ni reçus alors que les entrées de la liste de téléphone sont importées ou exportées.

# Paramètres utilisateur

Vous pouvez configurer différents paramètres de manière à personnaliser le fonctionnement du téléphone. Cette section décrit la manière de configurer les paramètres pour utiliser cet appareil.

# Accéder aux Paramètres

- 1. En mode veille, appuyez sur Setting.
- 2. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la catégorie de paramètres souhaitée, et ensuite appuyez sur [ENTER].
- **3.** Configurez les paramètres selon vos besoins.

# Paramètres disponibles

r Sonnerie	Volume sonnerie			Page 44
1	└ Tonalité			Page 44
⊢ Mode Eco				Page 44
- Contrast LCD				Page 45
Rétro-Eclairage				Page 45
⊢ Vérouillage Affichage				Page 45
⊢ Paramètres RNV/NPD	🕂 Ne Pas DÉranger			Page 45
1	⊢ Rnv Tous			Page 46
1	⊢ Rnv Occup			Page 46
1	└ Rnv N/R			Page 46
⊢ Langage				Page 47
⊢ Date et Heure				Page 47
⊢ Visualisation				Page 48
⊢ Config réseau	Réseau	── D	HCP	Page 48
1			H DNS	Page 48
1		I	⊢ DNS1 <sup>™</sup>	Page 49
1			L DNS2 <sup>11</sup>	Page 49
1		∟s	tatique	Page 49
1	I		- Adresse IP	Page 49
I	I		⊢ Masque de sous-réseau	Page 49
I	I		⊢ Passerelle par dé- faut	Page 49
1	1		HDNS1	Page 49
1			L DNS2	Page 49
1	⊢ VLAN	<u> </u> А	ctiver VLAN	Page 49
1	I	⊢т	éléphone IP	Page 49
1	I	LΡ	C*2	Page 49
1	⊢ Vitesse/Duplex	P	ort LAN	Page 50
1	1	Ŀ₽	ort PC <sup>*2</sup>	Page 50
1	└ Web intégré			Page 50
├ Test Réseau				Page 50
⊢ Paramètre par défaut	Paramètre Usine			Page 50
1	└ Reset IP			Page 51

- Redemarrer	Page 51
⊢ Version Firmware	Page 51
L Blocage Appels	Page 52

<sup>\*1</sup> Ce paramètre n'est disponible que si "DNS" est configuré à "Manuel".
 <sup>\*2</sup> Ce paramètre n'est disponible que sur KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136.

# Détails des Paramètres

### Sonnerie

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Volume sonnerie	Permet de régler le volume de la son- nerie.	Niveau 0 à 6	Niveau 3
Tonalité (confirmation de paramètre courant)	Pour KX-UT133/KX-UT136, vous pouvez écouter les tonalités de son- nerie. Les tonalités de sonnerie peu- vent être attribuées à des touches DN (touches programmables, Pa- ge 37) via la programmation d'inter- face Web (Page 61), mais elles ne peuvent pas être attribuées directe- ment depuis l'appareil. Pour plus de détails sur les tonalités de sonneries attribuées ou la question si vous sou- haitez changer une tonalité de son- nerie attribuée, consultez votre ad- ministrateur ou revendeur. Pour KX-UT113/KX-UT123, sélec- tionnez une tonalité de sonnerie pour les appels entrants. Si plusieurs ligne sont disponibles sur votre appareil, vous devez d'abord sélectionner la ligne à laquel- le vous souhaitez attribuer la tonalité de sonnerie.	Tonalité de Sonnerie 1–Tonalité de Son- nerie 32	Tonalité de Sonnerie 1

#### <u>Remarque</u>

- Les mélodies présentes dans le produit sont utilisées avec l'autorisation de © 2009 Copyrights Vision Inc.
- Tonalité 20 à Tonalité 24 sont les mêmes que Tonalité 1.
- Les tonalités de sonnerie peuvent également être attribuées aux entrées individuelles dans la liste des contacts (Page 39).

### Mode Eco

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Mode Eco	L'activation de ce mode réduit la quantité d'électricité consommée par l'appareil.	Oui, Non	Non

#### Remarque

- Lorsque le mode ECO est activé, le paramètre Vitesse/Duplex (Page 50) change comme suit :
  - Vitesse/Duplex : "10M-Full"
  - Le port PC ne peut pas être utilisé.
- Lorsque le paramètre du mode Eco a changé, l'appareil redémarre.

Lorsque le mode Eco est activé, **ECO** s'affiche alors que l'appareil est en mode veille.

### Contrast LCD

٠

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Contrast LCD	Changez le contraste de l'écran.	Niveau 1 à 6	Niveau 3

# Rétro-Eclairage (KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 uniquement)

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Rétro-Eclairage	Permet de changer les paramètres pour le rétroéclairage.	Toujours ON Automatique Toujours OFF	Automatique
	Si vous sélectionnez "Toujours ON" OU "Automatique", appuyez sur [] ou [V] pour ajuster la lumino- sité.	Niveau 1 à 3	Niveau 3

#### Remarque

٠

Lorsque "Automatique" est sélectionné, le rétroéclairage s'éteint lorsque le téléphone retourne en mode veille.

## Vérouillage Affichage

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Vérouillage Affichage	Bloquez l'accès à votre journal des appels et la liste des contacts en sai- sissant votre PIN de poste (Numéro d'identification personnel).	Oui, Non	Non

#### <u>Remarque</u>

• Le code PIN de votre poste peut être configuré via la programmation d'interface Web. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.

### **Paramètres RNV/NPD**

Si plusieurs lignes sont disponibles sur votre appareil, appuyez sur [] ou [V] pour sélectionner la ligne à laquelle les paramètres s'appliquent lorsque vous sélectionnez "Paramètres RNV/NPD".

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Ne Pas DÉranger	Permet d'activer NPD (Ne Pas Dé- ranger) pour rejeter tous les appels entrants.	Oui, Non	Non

#### Personnalisation du téléphone

	Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Rnv Tous		Permet de renvoyer tous les appels entrants vers une destination spéci- fiée.	—	_
	Oui/Non	Permet d'activer ou de désactiver le paramètre "Rnv Tous".	Oui, Non	Non
	N° Téléphone	Permet de spécifier le numéro vers lequel les appels sont à renvoyer lorsque "Rnv Tous" est activé.	1–32 chiffres	_
Rr	и Оссир	Permet de renvoyer les appels en- trants vers une destination spécifiée lorsque vous êtes en communication.	_	_
	Oui/Non	Permet d'activer ou de désactiver le paramètre "Rnv Occup".	Oui, Non	Non
	Nº Téléphone	Permet de spécifier le numéro vers lequel les appels sont à renvoyer lorsque "Rnv Occup" est activé.	1–32 chiffres	
Rr	iv N/R	Permet de renvoyer les appels en- trants vers une destination spécifiée si vous ne répondez pas à l'appel après un nombre déterminé de son- neries.	_	
	Oui/Non	Permet d'activer ou de désactiver le paramètre " <b>RnvN/R</b> ".	Oui, Non	Non
	Nº Téléphone	Permet de spécifier le numéro vers lequel les appels sont à renvoyer lorsque "Rnv N/R" est activé.	1–32 chiffres	_
	Temps de sonnerie	Après avoir déterminé le numéro de téléphone vers lequel les appels sont renvoyés, saisissez le nombre de fois que l'appareil sonne avant de renvoyer l'appel.	0, 2–20	3

## Langage

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Langage	Sélectionnez la langue à utiliser pour l'affichage.	Čeština Dansk Deutsch (DE) English (UK) English (US) Español Français Français (Canada) Hrvatski Italiano Magyar Nederlands Polski Português Slovenčina Svenska Eλληνικα Русский Українська	English (US)

### **Date et Heure**

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Date et Heure	Permet de configurer la date et l'heu- re.	Date <sup>*1</sup> : jj/mm/aaaa ou mm/jj/aaaa Heure <sup>*2</sup> : 00:00– 23:59 ou 12:00– 11:59 AM/PM	_

<sup>\*1</sup> En appuyant sur **[#]** vous basculez le format de date.

<sup>2</sup> Si le format de l'heure n'est pas attribué dans les données de configuration, vous pouvez changer le format de l'heure (12 heures ou 24 heures) en appuyant sur [\*].

Si le format de l'heure est configuré à 12 heures dans les données de configuration, vous pouvez changer le paramètre AM/PM en appuyant sur [\*].

#### **Remarque**

• L'heure d'été peut être configurée via la programmation d'interface Web. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.

# **Visualisation**

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Visualisation	<ul> <li>Permet de visualiser diverses informations sur l'appareil. Appuyez sur</li> <li>[▲] et [♥] pour afficher les paramètres variés. Les paramètres suivants peuvent être visualisés : <ul> <li>Etat d'enregistrement sur le serveur SIP</li> <li>Adresse IP</li> <li>Adresse du masque sous-réseau</li> <li>Adresse passerelle par défaut</li> <li>Adresse IP du serveur DNS 1</li> <li>Adresse IP du serveur DNS 2</li> <li>Etat ACS</li> <li>Etat de verrouillage d'affichage</li> <li>Version du micrologiciel</li> <li>Adresse MAC</li> </ul> </li> </ul>		

# Config réseau

### **IMPORTANT**

Nous recommandons de configurer ces paramètres avec votre administrateur ou revendeur. Les paramètres réseau peuvent également être configurés via la programmation d'interface Web (Page 61). Contactez votre administrateur ou revendeur pour plus d'informations.

Paramètre	Description	Description Plage de valeurs				
Réseau	Permet de configurer les paramètres réseau de base. Si vous sélectionnez "DHCP", vous devez ensuite sélec- tionner si le paramètre DNS est con- figuré automatiquement ou manuel- lement. Si vous sélectionnez "Sta- tique", vous devez spécifier ma- nuellement l'adresse IP, le masque sous-réseau, la passerelle par défaut et les serveurs DNS.	DHCP, Statique	_			
Lorsque DHCP est séle	ectionné					
DNS	Permet de sélectionner si les infor- mations du serveur DNS doivent être obtenues automatiquement (c'est-à-dire fournies par le serveur DHCP) ou si vous le spécifiez ma- nuellement. Si vous sélectionnez "Manue1", voir "DNS1" et "DNS2" ci-dessous.	Manuel, Automati- que	Automatique			

	Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
	DNS1 <sup>*1</sup> (Manuel DNS uniquement)	Permet de saisir l'adresse IP du ser- veur primaire DNS.	XXX.XXX.XXX.XXX	_
	DNS2 <sup>-1</sup> (Manuel DNS uniquement)	Permet de saisir l'adresse IP du ser- veur secondaire DNS. Si un serveur DNS secondaire n'est pas exigé, laissez cet élément vide.	XXX.XXX.XXX.XXX	
	Lorsque Statique est s	électionné		
	Adresse IP <sup>-1</sup>	Permet de saisir l'adresse IP pour l'attribuer à l'appareil.	XXX.XXX.XXX.XXX	
	Masque de sous-réseau <sup>1</sup>	Permet d'entrer le masque sous-réseau pour votre réseau.	XXX.XXX.XXX.XXX	
	Passerelle par défaut <sup>⊶</sup>	Permet de saisir l'adresse IP de la passerelle par défaut pour votre réseau.	XXX.XXX.XXX.XXX	
	DNS1 <sup>*1</sup>	Permet de saisir l'adresse IP du ser- veur primaire DNS.	XXX.XXX.XXX.XXX	
	DNS2 <sup>-1</sup>	XXX.XXX.XXX.XXX	_	
VL	AN	Permet de configurer les paramètres VLAN (LAN virtuel).	_	_
	Activer VLAN	Permet de sélectionner si vous sou- haitez activer la fonction VLAN.	Oui, Non	Non
	Téléphone IP	Permet de déterminer les paramè- tres nécessaires à l'utilisation des fonctions téléphone via VLAN.	_	_
	VLAN ID	Permet de déterminer l'ID du VLAN.	1–4094	2
	Priorité Permet de déterminer la priorité paquets envoyés depuis cet appa		0–7	7
	PC (KX-UT123/ KX-UT133/KX-UT136 uniquement)	Permet de déterminer les paramè- tres nécessaires à l'utilisation un PC via un VLAN.	—	_
	VLAN ID	Permet de déterminer l'ID du VLAN.	1–4094	1
	Priorité	0–7	0	

#### Personnalisation du téléphone

	Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Vitesse/Duplex		Permet de sélectionner un mode de connexion (combinaison de vitesse de lien et mode duplex) du port LAN et du port PC.	_	
	Port LAN	Permet de sélectionner le mode de connexion du port LAN.	Auto, 10M-Full, 10M-Half, 100M-Full, 100M-Half	Auto
	Port PC (KX-UT123/ KX-UT133/KX-UT136 uniquement)	Permet de sélectionner le mode de connexion du port PC.	Auto, 10M-Full, 10M-Half, 100M-Full, 100M-Half	Auto
W	eb intégré	Permet d'activer ou de désactiver la Programmation d'interface Web.		Non

<sup>\*1</sup> Appuyez sur [▲] et [▼] pour basculer entre ces éléments.

### **Test Réseau**

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Test Réseau	Permet de confirmer si d'autres ap- pareils réseau (par ex. serveur SIP, routeurs, commutateurs hub) répon- dent aux demandes réseau. Lorsque vous sélectionnez cet élément, sai- sissez l'adresse IP de l'appareil vers lequel vous souhaitez tester la con- nexion. Si un appareil ne répond pas, vérifiez d'abord les paramètres réseau de l'appareil et ensuite les paramètres réseau et la connexion.	XXX.XXX.XXX.XXX	

## Paramètre par défaut

### **IMPORTANT**

Nous recommandons de configurer ces paramètres avec votre administrateur ou revendeur. Contactez votre administrateur ou revendeur pour plus d'informations.

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut	
Paramètre Usine	Permet de réinitialiser tous les para- mètres à l'état d'usine.	_	_	

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Reset IP	<ul> <li>Permet de rétablir les valeurs par défaut de tous les paramètres suivants :</li> <li>Config réseau (Page 48)</li> <li>Pour plus de détails sur les paramètres Web qui sont réinitialisés, consultez votre administrateur ou revendeur.</li> </ul>		

### Redemarrer

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Redemarrer	Permet de redémarrer l'appareil (Pa- ge 77).		

# **Version Firmware**

Paramètre	Description	Plage de valeurs			
Version Firmware	Permet de visualiser la version du micrologiciel actuellement installé. Si une version plus récente est disponi- ble, sa version s'affiche également.	_	_		
	Dans ce cas, appuyez sur Maj				

#### <u>Remarque</u>

 Votre revendeur de téléphone peut proposer de temps en temps des nouvelles fonctions ou une version améliorée du logiciel de l'appareil. Si vous configurez le paramètre de la mise à jour du software du téléphone en mode manuel via l'interface Web, vous devez télécharger la mise à jour lorsque "Maj Version actuelle. Appuyez sur OK." s'affiche. Contactez votre administrateur ou revendeur pour plus d'informations.

# **Blocage Appels**

Paramètre	Description	Plage de valeurs	Valeur par défaut
Blocage Appels	Permet d'enregistrer des numéros de téléphones de manière à ce que les appels reçu de la part de ces numé- ros soient bloqués. Vous pouvez également supprimer les numéros enregistrés.	_	_
	Pour enregistrer		
	<ol> <li>Appuyez sur Add.</li> <li>Saisissez le numéro de téléphone à bloquer et ensuite appuyez sur [ENTER].</li> </ol>		
	Pour modifier		
	<ol> <li>Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sé- lectionner le numéro de télépho- ne bloqué à modifier.</li> </ol>		
	<b>2.</b> Appuyez sur Editer.		
	<ol> <li>Modifiez le numéro de téléphone dans la mesure requise et ap- puyez sur [ENTER].</li> </ol>		
	Pour supprimer		
	<ol> <li>Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sé- lectionner le numéro de télépho- ne bloqué à supprimer.</li> </ol>		
	2. Appuyez sur Effacer.		
	<ol> <li>Sélectionnez "Oui", et ensuite appuyez sur [ENTER].</li> </ol>		

# Saisir des caractères

Les touches de numérotation permettent de saisir des caractères et des nombres. Chaque touche de numérotation a plusieurs caractères. (Par exemple, A, B et C sont attribués à la touche 1.) Pour saisir un caractère, appuyez sur la touche de numérotation correspondante jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse. Pour saisir un autre caractère attribué à la même touche, appuyez d'abord sur [►] pour déplacer le curseur vers la droite.

#### Exemple

Pour saisir "DESK", appuyez sur les touches suivantes :



Pour plus de détails sur les caractères attribués à chaque touche, voir "Tableaux de caractères (Page 55)".

#### Supprimer des caractères

Appuyez sur



#### Remarque

• Appuyez sur

#### Basculer entre majuscule et minuscule

Appuyez sur **A** pour passer des majuscules aux minuscules.

#### Modifier le texte saisi

Utilisez [◄] et [►] pour déplacer le curseur là où vous souhaitez modifier le texte. Ensuite modifiez le texte comme suit :

• Appuyez sur



• Appuyez sur une touche de numérotation pour insérer un caractère à l'endroit du curseur.



• Appuyez sur Ma pour modifier la casse du caractère sous le curseur.



#### **Remarque**

- Si le nombre maximum de caractères a été saisi, la saisie d'un autre caractère va supprimer le caractère sous le curseur.
- Si les textes saisis comprennent au moins deux lignes, vous pouvez également déplacer le curseur en utilisant [▲] et [▼].

#### Modes de saisie de caractères

Les six modes de saisie de caractères vous laissent saisir une variété de caractères. Les Modes caractère suivants sont disponibles :

- Latin (ABC)
- Numérique (0–9)
- Grec (ABF)
- Etendu 1 (AÄÅ)
- Etendu 2 (SŚŠ)
- Cyrillique (АБВ)

Pour plus de détails sur les caractères disponibles dans chaque mode, voir "Tableaux de caractères (Page 55)".

#### Pour sélectionner un mode caractère

- 1. Lors de la saisie de caractères, appuyez sur
- 2. Appuyez sur [] ou [V] pour sélectionner le mode de saisie de caractères souhaité.
- 3. Appuyez sur [ENTER].

#### **Remarque**

• Selon le type d'informations que vous saisissez, vous ne pouvez pas changer les modes caractère. Par exemple, lorsque vous saisissez un numéro de téléphone, seul le mode numérique est disponible.

# Tableaux de caractères

#### ABC (Latin)

Bouton					(	Cara	ictèr	es			
	!	?	"	1							
	!	?	"	1						 	 
	A	В	С	2							
(2)	a	b	С	2						 	
3	D	Е	F	3						 	 
	d	е	f	3							
	G	H	I	4						 	 
	g	h	i	4							
(5)	J	K	L	5						 	 
	j	k	1	5							
6	М	N	0	6						 	 
	m	n	0	6							
$\overline{7}$	P	Q	R	S	7					 	 
	р	q	r	S	7						
(8)	Т 	U	V	8						 	 
	t	u	V	8							
( <b>9</b> )	W	X	ΥΥ	Ζ	9					 	 
	W	Х	У	Z	9						
$\bigcirc$	<es< th=""><th>pace</th><th></th><th>'-</th><th>·</th><th>:</th><th>;</th><th>0</th><th></th><th> </th><th> </th></es<>	pace		'-	·	:	;	0		 	 
	<es< td=""><td>pace</td><td>. &lt;</td><td>,</td><td>'</td><td>:</td><td>;</td><td>0</td><td></td><td></td><td></td></es<>	pace	. <	,	'	:	;	0			
<b>(*</b> )		+		=	<	>	*			 	 
	/	+	-	=	<	>	*				
(#)	\$	%	& 	@ 	(	)	€	£	#	 	 
	\$	0 0	&	g	(	)	€	£	#		

#### **Remarque**

#### 0-9 (numérique)

Bouton	Caractères
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
0	0
*	*
#	#

Bouton					(	Carac	tères				
	!	?	"	1							
	!	?	"	1						 	
2	A	В	Г	2						 	
	α	β	Ŷ	2							
	Δ	Е	Z	3						 	
	δ	3	ζ	3							
	Н	Θ	I	4						 	
4	η	θ	ι	4							
(5)	ĸ	Λ	М	5						 	
	к	λ	μ	5							
	N	Ξ	0	6						 	
	ν	ξ	0	6							
$\overline{7}$	п	Р	Σ	7						 	
	п	ρ	σ	7							
(8)	Т.	Y	Φ	8						 	
	τ	U	φ	8							
9	X	Ψ	Ω	8	9					 	
	X	ψ	ω	γ	9						
$\bigcirc$	<es< th=""><th>space</th><th>&gt; .</th><th></th><th></th><th>':</th><th>;</th><th>0</th><th></th><th> </th><th></th></es<>	space	> .			':	;	0		 	
	<e\$< td=""><td>space</td><td>. &lt;</td><td>,</td><td></td><td>' :</td><td>;</td><td>0</td><td></td><td></td><td></td></e\$<>	space	. <	,		' :	;	0			
×	_ /	+		=		< >	> *			 	
	/	+	-	=	= •	< >	> *				
<b>(#</b> )	\$	00 	& 	6	) 	()	€	£		 	
	\$	010	&	6	j	( )	€	£	#		

#### **Remarque**

#### AÄÅ (Latin étendu 1)

Bouton	Caractères												
	!	?	"	1									
	!	?	"	1									
2	A	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	В	С	Ç	2	
	a	à	á	â	ã	ä	å	æ	b	С	Ç	2	
	D	Ð	Е	È	É	Ê	Ë	Ê	F	3			
	d	ð	е	è	é	ê	ë	ẽ	f	3			
	G	Ğ	Н	I	Ì	Í	Î	Ï	Ĩ	İ	Ĭ	4	
4	g	ğ	h	i	ì	í	î	ï	ĩ	l	ĭ	4	
5	J	K	L	5									
	j	k	1	5									
	M	N	Ñ	0	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Œ	6	
	m	n	ñ	0	ò	ó	ô	õ	ö	Ø	œ	6	
	P	Q	R	S	Ş	ß	7						
	p	q	r	S	Ş	ß	7						
	Т.	U	Ù	Ú	Û	Ü	Ũ	_V	8				
	t	u	ù	ú	û	ü	ũ	V	8				
(9)	W	Ŵ	Х.	Y	Ŷ	Ζ	9						
	w	Ŵ	Х	У	Ŷ	Ζ	9						
0	<es< td=""><td>pace</td><td>&gt; .</td><td>'-</td><td></td><td>:</td><td>;</td><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></es<>	pace	> .	'-		:	;	0					
	<es< td=""><td>pace</td><td>&gt; .</td><td>,</td><td>'</td><td>:</td><td>;</td><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></es<>	pace	> .	,	'	:	;	0					
×		+		=	<	>	*						
	/	+	-	=	<	>	*						
<b>#</b>	\$	0 <sup>10</sup>	& _		(	)	€	£.	#				
	\$	00	&	Q	(	)	€	£	#				

#### **Remarque**

Bouton	Caractères												
	!	?	"	1									
	!	?	"	1									
	A	Á	Ä	Ă	Ą	В	С	Ć	Č	2			
	a	á	ä	ă	ą	b	С	ć	č	2			
	D	Ď	E	É	Ę	Ě	F	3					
	d	ď	e	é	ę	ě	f	3					
	G	Н	I	Í	4								
4	g	h	i	í	4								
$\overline{(5)}$	J	K	L	Ł	Ĺ	Ľ	5						_
	j	k	1	ł	ĺ	ľ	5						
	M	N	Ń	Ň	0	Ó	Ö	Ő	6				
$\odot$	m	n	ń	ň	0	ó	ö	ő	6				
	P	Q	R	Ŕ	Ř	S	Ś	Š	7				
	p	q	r	ŕ	ř	s	ś	š	7	-	_	-	_
	Т	Ţ	Ť	U	Ú	Ü	Ű	Ů	V	8		_	
$\odot$	t	ţ	ť	u	ú	ü	ű	ů	v	8		-	_
$\bigcirc$	W	X	Y	Ŷ	Ý	Z	Ź	Ż	Ž	9			
	W	х	У	ý	Ý	Z	ź	ż	ž	9			
$\bigcirc$	<es< th=""><th>pace</th><th>&gt; .</th><th></th><th>'</th><th>:</th><th>;</th><th>0</th><th></th><th></th><th></th><th></th><th></th></es<>	pace	> .		'	:	;	0					
	<es< td=""><td>pace</td><td>&gt; .</td><td>,</td><td>'</td><td>:</td><td>;</td><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></es<>	pace	> .	,	'	:	;	0					
×	/	+		=	<	>	*						
	/	+	_	=	<	>	*				_		-
<b>#</b>	\$	90	&	9	(	)	€	£	#				
<b>+</b>	\$	00	&	Ø	(	)	€	£	#				

#### Remarque

#### АБВ (Cyrillique)

Bouton	Caractères												
	A	Б	В	!	?	"	1						
	a	б	в	!	?	"	1						
2	Г	Д	Е	Ë	2								
	г	д	е	ë	2								
	ж	З	И	Й	3								
	ж	з	И	й	3								
	К	Л	М	4									
4	к	Л	М	4									
(5)	Н	0	П	5									
	Н	0	П	5									
6	P	С	Τ.	6									
	р	С	т	6									
	У	Φ	X	. 7									
	У	ф	х	7									
(8)	Ц.	Ч.	Щ.	8									
	Ц	ч	Ш	8									
(9)	Щ	Ъ	Ы.	ь.	9								
	Щ	Ъ	Ы	Ь	9								
	Э	Ю	Я	<e:< th=""><th>spac</th><th>e&gt;</th><th>•</th><th>-'</th><th></th><th>:</th><th><i>.</i></th><th>0</th><th></th></e:<>	spac	e>	•	-'		:	<i>.</i>	0	
	Э	Ю	Я	<e:< td=""><td>spac</td><td>e&gt;</td><td>•</td><td>,</td><td>'</td><td>:</td><td>;</td><td>0</td><td></td></e:<>	spac	e>	•	,	'	:	;	0	
( <del>x</del> )	/	+		=	<	>	Г	E	I	Ϊ	*		
	/	+	_	=	<	>	Г	E	i	ï	*		
<b>#</b>	\$	%	&		(	)	€	I	ў 	# .			
	\$	00	&	Q	(	)	€	i	ў	#			

#### **Remarque**

# Programmation via interface Web

Cet appareil fournit une interface Web pour la configuration de paramètres et fonctions variés, y compris certains qui ne sont pas directement programmables depuis l'appareil. La liste suivante contient quelques fonctions utiles qui sont programmables via l'interface Web. Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou

Pour plus de détails, consultez votre administrateur ou revendeur.

- Paramètres réseau de base<sup>1</sup> (Page 48)
- Mot de passe utilisateur (pour l'accès à l'interface Web)
- Paramètres d'authentification HTTP
- Paramètres de date et heure<sup>-1</sup> (Page 47)
- Ligne externe par défaut
- Numéros de téléphone pour le rejet d'appels<sup>-1</sup> (Page 52)
- Blocage de l'ID de l'appelant
- Blocage d'appels anonymes
- Ne Pas Déranger<sup>\*1</sup> (Page 45)
- Renvoi d'appels<sup>\*1</sup> (Page 45)
- Paramètres de touches programmables (Page 37) (DN, Une-Touche, Casque, etc. KX-UT133/ KX-UT136 uniquement)
- Bip des touches
- PIN de poste
- Importation et exportation des contacts (Page 40)
- <sup>\*1</sup> Ces paramètres peuvent également être configurés directement via l'appareil.

#### <u>Avis</u>

• Chaque fois que vous souhaitez accéder à l'interface Web, vous devez activer la programmation Web (Page 50).

# Installation et configuration

<u>Avis</u>

 Panasonic n'assume aucune responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant de pannes dues à une installation incorrecte ou à une utilisation contraire à ce qui est indiqué dans cette documentation.

# Installer/Retirer le support pour bureau

### Installer le support pour bureau

#### Pour KX-UT133/KX-UT136 :

- 1. Insérez les clenches (A) du support pour bureau dans les crochets situés dans l'appareil.
- **2.** Poussez le support pour bureau doucement dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'il se verrouille. Le support pour bureau est monté en position haute.



#### Pour KX-UT113/KX-UT123 :

- 1. Insérez les clenches du support pour bureau dans les crochets situés dans l'appareil.
- **2.** Poussez le support pour bureau doucement dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'il se verrouille. Le support pour bureau est monté.



## Retirer le support pour bureau

#### Pour KX-UT133/KX-UT136 :

1. Tenez le support pour bureau avec les deux mains.

2. Tournez le support pour bureau doucement dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'il soit libéré.



#### Pour KX-UT113/KX-UT123 :

1. Enlevez le support pour bureau dans la direction indiquée pendant que vous poussez les clenches du stand avec les deux mains comme illustré.



Ajuster de la position haute vers la position basse (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)



1. Penchez le support pour bureau vers la direction indiquée pendant que vous poussez avec les deux mains sur la marque PUSH comme illustré jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la position basse (B).



Ajuster de la position basse à la position haute (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)



1. Penchez le support pour bureau vers la direction indiquée pendant que vous poussez avec les deux mains sur la marque PUSH comme illustré jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la position haute (A).



# Connexions

Pour KX-UT133/KX-UT136 :

Cette section décrit les ports et les connecteurs du téléphone.

# Connexions pour adaptateur AC/LAN/PC

#### Adaptateur AC optionnel Vers un hub ou switch réseau Vers un PC -Vers une fiche de Câbles Ethernet combiné (combiné) Ð $\alpha$ Caleur Casque Adaptateur AC LAN **PC** Combiné Fiche EHS 2 Fiche de casque

#### Pour KX-UT113/KX-UT123 :



#### **MISE EN GARDE**

#### Adaptateur AC optionnel

- Utilisez l'adaptateur AC Panasonic suivant :
  - Pour KX-UT113X/KX-UT123X/KX-UT133X/KX-UT136X :

KX-A239AL (PQLV206AL)/KX-A239BX (PQLV206CE)/KX-A239UK (PQLV206E)/KX-A239X (PQLV206)

- Pour KX-UT113NE/KX-UT123NE/KX-UT133NE/KX-UT136NE : KX-A239CE (PQLV206CE)
- Pour KX-UT113RU/KX-UT123RU/KX-UT133RU/KX-UT136RU : KX-A239BX (PQLV206CE)
- Pour les utilisateurs en Malaisie, Singapour, Hong Kong et Arabie Saoudite : KX-A239EJ (PQLV206E)
- L'adaptateur AC est utilisé comme dispositif de débranchement principal. Assurez-vous que la prise AC est situé près de l'appareil et qu'il est facilement accessible.

#### Lors de la connexion d'un casque

- Veillez à ce que le cordon du casque ne soit pas trop serré lors de l'utilisation de manière à ne pas endommager les connecteurs.
- Les cordes utilisées pour connecter les dispositifs à la fiche EHS ou à la fiche de casque doivent avoir une longueur inférieure à 3 m.

#### <u>Avis</u>

- Nous vous recommandons d'utiliser un des casques suivants :
  - Pour KX-UT113X/KX-UT123X/KX-UT133X/KX-UT136X :
  - Casque filaire Panasonic KX-TCA400, KX-TCA430, RP-TCA400 et RP-TCA430
  - Casques EHS (KX-UT133/KX-UT136 uniquement)
     Plantronics<sup>®</sup> Savi<sup>®</sup> Talk, Voyager<sup>™</sup> ou de la série CS
- Pour KX-UT113NE/KX-UT123NE/KX-UT133NE/KX-UT136NE :
  - Casque filaire
     Panasonic RP-TCA400 et RP-TCA430
  - Casques EHS (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) Plantronics Savi Talk, Voyager, ou de la série CS
- Pour KX-UT113RU/KX-UT123RU/KX-UT133RU/KX-UT136RU :
  - Casque filaire
    - Panasonic RP-TCA400 et RP-TCA430
  - Casques EHS (KX-UT133/KX-UT136 uniquement) Plantronics Savi Talk, Voyager, ou de la série CS

#### Lors de la sélection de câbles Ethernet (non compris)

 Utilisez des câbles flexibles, de haute qualité et en bon état (sans protecteur de fiche). N'utilisez pas de câbles dont le revêtement peut se déchirer ou craquer lorsqu'il est plié.
 Afin d'éviter toute détérioration des câbles, utilisez des câbles qui ne dépassent pas au niveau de la partie inférieure de la base. Connectez les câbles comme indiqué sur l'illustration suivante.



• Utilisez un câble Ethernet de catégorie 5 (ou supérieure) (non fourni), dont le diamètre ne dépasse pas 6,5 mm.

#### Lors de la connexion sur un switch

- Si l'alimentation PoE est disponible, un adaptateur AC n'est pas nécessaire.
- Cet appareil est conforme au standard PoE classe 2.

#### Lors de la connexion d'un PC

- Uniquement un PC peut être connecté sur le port PC. D'autres téléphones SIP, ou des dispositifs réseau tels que des routeurs ou des switch, ne peuvent pas être connectés.
- Le port PC ne prend pas en charge le protocole PoE pour les périphériques connectés.

#### Lors de la connexion des câbles et de l'adaptateur AC

• Veillez à ce que les câbles Ethernet et le cordon de l'adaptateur AC soient fixés de manière à ce que les connecteurs ne soient pas endommagés.

# **Connexions pour les combinés**

Pour KX-UT133/KX-UT136 :



#### Pour KX-UT113/KX-UT123 :



# Montage mural

#### Avant le montage sur un mur

Pour monter l'appareil, il est nécessaire d'enlever le support pour bureau. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Retirer le support pour bureau (Page 62)".

# Montage de l'appareil

#### **AVERTISSEMENT**

- Ne montez pas l'appareil d'une façon différente de celle décrite dans cette section.
- Assurez-vous que le mur sur lequel sera attaché l'appareil pourra supporter le poids de l'appareil (environ 1,09 kg).

Si non, il sera nécessaire de renforcer le mur.

- Utilisez uniquement le kit de montage mural optionnel fourni avec l'appareil. Le kit de montage mural comprend les vis, les rondelles et l'adaptateur de montage mural nécessaires.
- Lorsque vous vissez les vis de montage dans le mur, assurez-vous de ne pas toucher des lattages, maillages ou plaques métalliques dans le mur.
- Lorsque l'unité n'est plus en service, assurez-vous de le détacher du mur.

#### MISE EN GARDE

- Assurez-vous que les câbles sont fermement fixés au mur.
- 1. Insérez les 5 pattes (pour KX-UT133/KX-UT136) ou 3 pattes (pour KX-UT113/KX-UT123) de l'adaptateur du montage mural dans les ouvertures désignées dans la base, et ensuite glissez l'adaptateur dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'il se verrouille.

#### Pour KX-UT133/KX-UT136 :



#### Pour KX-UT113/KX-UT123 :



2. Attachez l'adaptateur du montage mural sur la base avec 1 vis. (Couple recommandée : 0,4 N·m [4,08 kgf·cm] à 0,6 N·m [6,12 kgf·cm])

Pour KX-UT133/KX-UT136 :



#### Pour KX-UT113/KX-UT123 :



**3.** Connectez les câbles à l'appareil et faites passer les câbles à travers l'adaptateur du montage mural, comme illustré ci-dessous.

Pour plus de détails sur le branchement des câbles, reportez-vous à la section "Connexions (Page 65)".

#### <u>Remarque</u>

• Vous pouvez également faire passer les câbles en dessous de l'appareil.

#### Pour KX-UT133/KX-UT136 :



#### Pour KX-UT113/KX-UT123 :



Poussez 2 vis dans le mur comme illustré comme illustré ci-dessous et montez l'appareil au mur.
 Pour KX-UT133/KX-UT136 :


#### Pour KX-UT113/KX-UT123 :



#### **Remarque**

- Vous pouvez trouver un modèle de montage mural à la fin de ce manuel.
- Pour plus d'informations sur le verrouillage du combiné, reportez-vous à "Accrocher le combiné (Page 74)".

## Accrocher le combiné

Vous pouvez fixer le combiné comme suit.

## Pour fixer le combiné lors d'une conversation

1. Accrochez le combiné sur la partie supérieure de l'appareil.



## Pour verrouiller le crochet du combiné lorsque l'appareil est monté au mur

1. Enlevez le crochet du combiné du slot.



2. Retournez-le.



3. Remettez le crochet du combiné dans le slot jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.



4. Le combiné est bien accroché lorsqu'il est dans le support.



# Utiliser un casque

Pour KX-UT133/KX-UT136, si un casque est connecté, vous devez activer le mode Casque en appuyant sur la touche Casque (touche programmable).

Pour activer le mode Casque, appuyez sur la touche Casque (touche programmable). En mode Casque, [SP-PHONE/ 4] est utilisé pour raccrocher et décrocher.

## Faire un appel en utilisant un casque

- 1. Appuyez sur [SP-PHONE/ ♣].
- 2. Saisissez le numéro que vous souhaitez appeler.
- **3.** Appuyez sur **[ENTER]**, ou attendez quelques secondes avant de composer le numéro.
- 4. Pour terminer l'appel, appuyez sur [SP-PHONE/ 역].

# Recevoir un appel en utilisant un casque

- 1. Appuyez sur [SP-PHONE/ 🖏].

#### **Remarque**

- Pour plus de détails sur le branchement d'un casque, reportez-vous à la section "Connexions (Page 65)".
- Pour KX-UT113/KX-UT123, le mode Casque est automatiquement activé lorsque vous branchez un casque.
- Le voyant du bouton Casque indique l'état comme suit : Eteint : Casque désactivé
  - Allumé en rouge : Casque activé
- Pour plus de détails sur la configuration d'une touche polyvalente comme touche Casque, consultez votre administrateur ou revendeur.

# **Configurer l'appareil**

Cette section détaille les paramètres que vous pouvez configurer lorsque vous démarrez le téléphone.

#### Pour accéder aux paramètres de démarrage

- Connectez le téléphone à un câble d'alimentation électrique Ethernet (conforme PoE). Vous pouvez également utiliser l'adaptateur AC en option pour alimenter le téléphone.
- 2. Connectez le téléphone au réseau.
- 3. Appuyez sur Setup sur l'écran de démarrage.
- **4.** Sélectionnez l'élément des paramètres que vous souhaitez configurer.

## Menu de démarrage

Vous pouvez configurer les paramètres de démarrage suivants :

- 1. Visualisation (Page 48) Permet de visualiser des informations variées sur l'appareil.
- 2. Config réseau (Page 48) Permet d'attribuer une adresse IP pour vous connecter au réseau et utiliser le téléphone.
- **3.** Test Réseau (Page 50) Permet de confirmer la connexion des dispositifs réseau (par ex. le serveur SIP, routeurs, switch).
- 4. Mode Eco (Page 44) Permet d'activer le mode ECO.
- 5. Langage (Page 47) Si vous préférez utiliser une langue autre que l'anglais, vous devez d'abord modifier les paramètres de langue.
- 6. Paramètre par défaut (Page 50) Permet d'initialiser l'appareil pour rétablir les valeurs par défaut de tous les paramètres.
- **7. Redemarrer** (Page 51) Permet de redémarrer l'appareil pour que les nouveaux paramètres s'appliquent.
- 8. Version Firmware (Page 51) Permet de vérifier la version du micrologiciel de l'appareil.

# Maintenir l'appareil

## Initialiser l'appareil

Une initialisation permet de réinitialiser plusieurs ou tous les paramètres à leurs valeurs par défaut. Il y a deux types d'initialisation :

- Paramètre Usine
  - Permet de réinitialiser tous les paramètres de l'appareil à leurs valeurs par défaut. Ce type d'initialisation supprime également toutes les autres données sur l'appareil, comme par exemple les journaux des appels et la liste des contacts. Faites une initialisation des paramètres Usine avant de transférer l'appareil vers un correspondant tiers par exemple pour la maintenance. Ceci réduit le risque qu'un correspondant tiers non autorisé obtienne des données personnelles.
- Reset IP

Permet de rétablir uniquement les paramètres réseau à leurs valeurs par défaut.

Faites une réinitialisation IP lorsque vous changez l'environnement réseau de l'appareil.

Pour plus de détails sur une initialisation, reportez-vous à la section "Paramètre par défaut (Page 50)".

## Redémarrer l'appareil

Lorsque quelques paramètres sur l'appareil ont été modifiés via la programmation d'interface Web ou la programmation par fichier de programmation, l'appareil doit être redémarré.

- 1. En mode veille, appuyez sur Setting.
- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner
   "Redemarrer", et ensuite appuyez sur [ENTER].
- 3. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner "Oui", et ensuite appuyez sur [ENTER].
  - Pour annuler, sélectionnez "Non".

## Nettoyage du téléphone

Nettoyez régulièrement le téléphone avec un chiffon sec et doux.



Lorsque vous nettoyez l'appareil, suivez les précautions suivantes.

#### Lors du nettoyage de l'écran

- Nettoyez l'écran seulement avec les types de matériel suivants :
  - Un chiffon doux et sec.
  - Un chiffon doux légèrement imbibé avec un produit détergent neutre ou de l'alcool éthylique.
- N'appuyez pas sur l'écran et ne frottez pas l'écran trop violemment.

#### Lors du nettoyage de la partie principale

- Pour ne pas endommager le téléphone, déconnectez le câble Ethernet et tous les autres câbles du téléphone avant de commencer le nettoyage. Lors de l'utilisation d'un adaptateur AC, déconnectez l'adaptateur AC du téléphone et de la prise électrique avant de commencer le nettoyage.
- Si le téléphone est extrêmement sale, appliquez un produit de nettoyage domestique non agressif sur un chiffon doux, essorez bien le chiffon et nettoyez le téléphone. Essuyez ensuite le téléphone à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Pour éviter les dommages et la décoloration, ne nettoyez pas le téléphone avec les matériaux suivants ou avec des produits de nettoyage contenant les matériaux suivants :
  - Pétrole
  - Poudre à récurer
  - Alcool
  - Diluant
  - Benzène
  - Cire

- Eau chaude

٠

- Savon en poudre
- Lors de l'utilisation de produits de nettoyage chimiques, suivez attentivement les instructions figurant sur l'étiquette.

# Annexe

# Caractéristiques

Élément	Spécifications			
Element	KX-UT113	KX-UT123	KX-UT133	KX-UT136
Écran	3 lignes (Pas de ré- troéclairage)	3 lignes avec rétro- éclairage	3 lignes avec rétro- éclairage	6 lignes avec rétro- éclairage
Touches pro- grammables	_	_	24	24
Méthode de con- nexion VoIP		SIP		
Codec audio VoIP		G.722, G.711,	G.729A, G.726	
Interface Ether- net	10Base-T/100Base-TX			
Mode d'adres- sage IP	Automatique (DHCP), manuel (statique)			
Haut-parleur	1			
Microphone	1			
Port Ethernet (LAN)	1 (RJ45)	2 (RJ45)	2 (RJ45)	2 (RJ45)
Fiche du casque	1 (ø 2,5 mm)			
Fiche EHS	_	_	1 (ø 3,5 mm, pour EHS uniquement)	1 (ø 3,5 mm, pour EHS uniquement)
Dimensions (Largeur × Pro- fondeur × Hau- teur ; combiné sur support, sup- port pour bureau attaché)	205 mm × 160 mm × 170 mm 205 mm × 160 mm × 170 mm Position "basse" : 267 mm × 187 mm × 155 mr		180 mm 155 mm	
Poids (avec combiné, cordon du combiné et support pour bu- reau)	860 g	870 g	1120 g	1120 g
PoE	Conforme à IEEE 802.3af			

#### Annexe

Élément	Spécifications			
Element	KX-UT113	KX-UT123	KX-UT133	KX-UT136
Consommation électrique	PoE En veille : environ 1,8 W (Mode ECO désactivé), environ 1,3 W (Mode ECO activé) Parler : environ 2 W (Mode ECO désactivé), environ 1,5 W (Mode ECO activé) Adaptateur AC En veille : environ 1,6 W (Mode ECO désactivé), environ 1 W (Mode ECO activé) Parler : environ 2 W (Mode ECO désactivé), environ 1 5 W (Mode ECO activé)			
Consommation électrique maxi- mum		6	W	
Environnement de fonctionne- ment		0 °C à	a 40 °C	

# Guide de dépannage

## Problèmes courants et solutions

## Utilisation générale

Problème Cause possible et solution		Référence
L'écran est vierge.	<ul> <li>Le téléphone n'est pas alimenté.</li> <li>→ Le téléphone n'est pas conçu pour fonctionner en cas de coupure secteur. Assurez-vous que le périphérique assurant l'alimentation électrique par le biais d'un câble Ethernet est alimenté et que le câble Ethernet est correctement connecté. Si vous utilisez un adaptateur AC, vérifiez qu'il est connecté et alimenté.</li> </ul>	Page 65
L'écran n'est pas clair.	<ul> <li>La luminosité de l'écran est trop faible.</li> <li>→ Ajuster la luminosité de l'écran.</li> </ul>	Page 45
Le téléphone ne fonction- ne pas correctement.	<ul> <li>Les câbles ou les cordons ne sont pas correctement connec- tés.</li> <li>→ Vérifiez toutes les connexions.</li> </ul>	Page 65
	<ul> <li>Les paramètres de connexion sont incorrects.</li> <li>→ Vérifiez que les paramètres sont corrects auprès de votre administrateur.</li> <li>→ Contactez le revendeur si le problème persiste.</li> </ul>	Page 41
	<ul> <li>Une erreur s'est produite.</li> <li>→ Redémarrez l'appareil.</li> </ul>	Page 77
est affiché à l'écran.	<ul> <li>L'enregistrement sur le serveur SIP a été perdu.</li> <li>→ Consultez votre administrateur ou revendeur.</li> </ul>	—
Je ne peux pas entendre la tonalité de numérotation.	Vérifiez que le câble LAN est correctement branché.	Page 65
Je ne peux pas annuler le verrouillage d'affichage.	<ul> <li>Le numéro PIN que vous avez saisi est incorrect.</li> <li>→ Consultez votre administrateur ou revendeur.</li> </ul>	—
J'ai oublié mon numéro PIN.	Consultez votre administrateur ou revendeur.	—
La date et l'heure ne sont pas correctes.	Ajustez la date et l'heure de l'appareil.	Page 47
Le voyant Message/Son- nerie est allumé.	<ul> <li>Vous avez reçu un message vocal lorsque vous étiez en communication ou absent de votre bureau.</li> <li>→ Vérifiez le message vocal.</li> </ul>	Page 35

## Pour passer et recevoir des appels

Problème	Cause possible et solution	Référence
Je ne peux pas passer d'appels.	<ul> <li>Votre système/service de téléphonie a désactivé le service pour votre appareil.</li> <li>→ Sur l'écran Visualisation (Page 48), si "Pas Enregis- tré" s'affiche dans "Statut", consultez votre adminis- trateur ou revendeur.</li> </ul>	
	<ul> <li>Le numéro de téléphone n'a pas été saisi correctement.</li> <li>→ Vérifiez que le numéro de téléphone de l'interlocuteur est correctement saisi.</li> <li>→ Consultez votre administrateur ou revendeur.</li> </ul>	Page 28
	<ul> <li>L'appareil est en train de télécharger une actualisation du micrologiciel.</li> <li>→ Vous ne pouvez pas faire des appels pendant le téléchargement des actualisations. Attendez que l'actualisation soit terminée et ensuite essayez de faire un appel.</li> </ul>	_
	<ul> <li>La liste des contacts est en train d'être importée ou exportée.</li> <li>→ Attendez quelques minutes pour terminer l'opération.</li> <li>→ Vérifiez ce point avec votre administrateur ou revendeur.</li> </ul>	
Je ne peux pas passer d'appels longue distance.	<ul> <li>Votre service téléphonique ne vous permet pas de passer des appels longue distance.</li> <li>→ Vérifiez que vous êtes abonné au service longue distance de votre opérateur téléphonique.</li> </ul>	_
Le téléphone ne sonne pas lors de la réception d'un appel.	<ul> <li>La sonnerie est désactivée.</li> <li>→ Appuyez sur [▲] lors de la réception d'un appel ou modifiez le réglage du volume de la sonnerie.</li> </ul>	Page 44
La ligne est coupée lors des conversations avec un correspondant externe.	<ul> <li>Votre système/service de téléphonie peut vous imposer une limite de temps pour les appels externes.</li> <li>→ Consultez votre revendeur pour augmenter la limite de temps (si nécessaire).</li> </ul>	_

## Qualité du son

Problème	Cause possible et solution	Référence
L'autre personne ne peut pas entendre ma voix.	<ul> <li>La mise en mode muet du téléphone est activée.</li> <li>→ Appuyez sur [MUTE/()] pour désactiver la fonction Secret.</li> </ul>	Page 34
	<ul> <li>Si vous utilisez un téléphone avec des hauts-parleurs, certains objets peuvent gêner le microphone.</li> <li>→ Ne placez aucun objet devant le microphone du téléphone lors des appels. Éloignez les mains et les objets communs, tels que les dossiers, les tasses et les cafetières, du téléphone lors des appels.</li> </ul>	

Problème	Cause possible et solution	Référence
Le son est coupé, je m'en- tends dans le haut-par- leur.	<ul> <li>Vous êtes trop loin du microphone.</li> <li>→ Rapprochez-vous du microphone.</li> </ul>	_
	<ul> <li>L'environnement n'est pas adapté aux appels avec haut-par- leur.</li> <li>→ N'utilisez pas le téléphone à moins de 2 m des projecteurs, climatisations, ventilateurs et autres dispositifs audibles ou émettant des bruits électriques.</li> <li>→ Si vous utilisez le téléphone dans une pièce avec des fe- nêtres, fermez les rideaux ou les stores de manière à évi- ter les échos.</li> <li>→ Utilisez le téléphone dans un environnement calme.</li> </ul>	
	<ul> <li>Le téléphone a été déplacé lors d'un appel.</li> <li>→ Ne déplacez pas le téléphone lors des appels.</li> </ul>	_
	<ul> <li>Des objets sont placés devant le microphone.</li> <li>→ Ne placez aucun objet devant le téléphone lors des appels. Éloignez les mains et les objets communs, tels que les dossiers, les tasses et les cafetières, du téléphone lors des appels.</li> </ul>	_
	<ul> <li>L'autre personne utilise un haut-parleur half-duplex.</li> <li>→ Si l'autre personne utilise un haut-parleur half-duplex, il est possible que le son coupe occasionnellement lors des appels. Pour obtenir des performances optimales, l'autre personne doit utiliser un haut-parleur full-duplex.</li> </ul>	_

## Liste des Contacts

Problème	Cause possible et solution	Référence
Je ne peux pas ajouter d'entrées ou modifier les entrées de la liste de con- tacts.	<ul> <li>La liste de contacts est pleine.</li> <li>→ Supprimez les entrées inutiles. Le nombre maximum d'entrées dans la liste des contacts est 500 pour le KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 et 100 pour le KX-UT113.</li> </ul>	Page 39

## Messages d'erreur

Lors du fonctionnement, il est possible que des messages d'erreur s'affichent sur le téléphone. Le tableau suivant répertorie ces messages et les causes et solutions possibles.

Message	Causes possibles et solutions	Référence
Conflit Adresses IP	Les paramètres réseau de l'appareil sont incorrects.	
Adresse IP Illegale	$\rightarrow$ Consultez votre administrateur système ou revendeur.	—
Adresse IP Invalide		

#### Annexe

Message	Causes possibles et solutions	Référence
Vérifier cable réseau	<ul> <li>Le câble LAN n'est pas correctement connecté.</li> <li>→ Vérifiez toutes les connexions.</li> </ul>	Page 65
Mémoire Pleine	<ul> <li>Une nouvelle entrée pour la liste des contacts ou la liste de blocage d'appels ne peut pas être stockée parce que la liste des contacts ou la liste de blocage d'appels est pleine.</li> <li>→ Supprimez des entrées inutiles.</li> </ul>	Page 40
Aucune entrée	<ul> <li>La liste des contacts ou la liste de blocage d'appels ne contient pas d'entrées.</li> <li>→ Stocke les entrées dans la liste des entrées ou la liste de blocage d'appels.</li> </ul>	Page 39 Page 31
Attendre	<ul> <li>Le téléphone est toujours en cours de démarrage.</li> <li>→ Si vous avez beaucoup d'entrées dans la liste des con- tacts, l'appareil peut prendre un peu de temps avant de redémarrer. C'est normal.</li> </ul>	_

## Licences pour logiciels libres

Certaines parties de ce produit utilisent des logiciels libres. Les conditions correspondantes s'appliquent à ce logiciel. Panasonic ne peut pas accepter des requêtes concernant le contenu des informations de droits d'auteur et de licence.

#### <<NetBSD kernel>>

This product uses a part of NetBSD kernel. The use of a part of NetBSD kernel is based on the typical BSD style license below.

Copyright (c)

The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- 1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- 3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
- 4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

However, parts of the NetBSD Kernel are provided with the following copyright notices.

Copyright (c) 1980, 1983, 1988, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1980, 1986, 1989, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1980, 1986, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1980, 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1985, 1986, 1988, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1990, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1990, 1993, 1994, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1990, 1993, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1988, 1993, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1989, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1989, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1986, 1993, 1994, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Copyright (c) 1982, 1986, 1993, 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1982, 1988, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1983, 1990, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1983, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1985, 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1985, 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1986, 1989, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1986, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1987, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1987, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1987, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1988 Regents of the University of California. All rights reserved Copyright (c) 1988 Stephen Deering. Copyright (c) 1988 University of Utah. Copyright (c) 1988, 1989, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1988, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1988, 1992, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1988, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1989 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1989, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1989, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1989, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1990, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1990, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1991, 1993, 1994 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1992 Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1992, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1993 Adam Glass Copyright (C) 1993 by Sun Microsystems, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1994 Gordon W. Ross Copyright (c) 1994 Winning Strategies, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (C) 1995, 1996, 1997, and 1998 WIDE Project. All rights reserved. Copyright (c) 1996 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1996 John S. Dyson All rights reserved. Copyright (c) 1996 Matt Thomas. All rights reserved. Copyright (c) 1996 Matthew R. Green. All rights reserved. Copyright (c) 1996 Paul Kranenburg Copyright (c) 1996, 1997, 1999, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1996, 2000 Christopher G. Demetriou. All rights reserved. Copyright (c) 1996,1999 by Internet Software Consortium. Copyright (c) 1996-1999 by Internet Software Consortium. Copyright (c) 1997 Jonathan Stone and Jason R. Thorpe. All rights reserved. Copyright (c) 1997 Christos Zoulas. All rights reserved. Copyright (c) 1997 Manuel Bouyer. All rights reserved. Copyright (c) 1997, 1998 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1997, 1998, 1999, 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1997, 1998, 1999, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1997, 1998, 1999, 2002 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1997, 1998, 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1997, 1998, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1997,98 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (C) 1997-2000 Sony Computer Science Laboratories Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1997-2002 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1998 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1998 Todd C. Miller <Todd.Miller@courtesan.com> All rights reserved. Copyright (c) 1998, 1999 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1998, 1999, 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1998, 1999, 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1998, 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1998, 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1999 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (C) 1999 WIDE Project. All rights reserved.

Copyright (c) 1999, 2000 Jason L. Wright (jason@thought.net) All rights reserved. Copyright (c) 1999, 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1999, 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1999, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 2000 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 2000, 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 2000, 2001, 2002 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 2002 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright 1998 Massachusetts Institute of Technology. All rights reserved. Copyright 2001 Wasabi Systems, Inc. All rights reserved. Portions Copyright (c) 1993 by Digital Equipment Corporation. Portions Copyright (c) 1995 by International Business Machines, Inc. Copyright (c) 1983, 1989 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1996 by Internet Software Consortium. All rights reserved. Copyright (c) 1980, 1986, 1989 Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1988 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1992, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved. Copyright (c) 1994 Christopher G. Demetriou. All rights reserved. Copyright (c) 1997 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1999 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 2001 The NetBSD Foundation, Inc. All rights reserved. Copyright (c) 1996 Gardner Buchanan <gbuchanan@shl.com> All rights reserved. Parts of the NetBSD Kernel are provided with the licenses that are slightly different from the above Berkeley-formed license. Please refer the source code of the NetBSD Kernel about the details. The source code of the NetBSD Kernel is provided by the NetBSD CVS Repositories (http://cvsweb.netbsd.org/bsdweb.cgi/), and this product includes parts of the source code in the following directories. http://cvsweb.netbsd.org/bsdweb.cgi/src/sys/kern/ http://cvsweb.netbsd.org/bsdweb.cgi/src/sys/net/ http://cvsweb.netbsd.org/bsdweb.cgi/src/sys/netinet/ <<MD5>> This software uses the Source Code of RSA Data Security, Inc. described in the RFC1321 (MD5 Message-Digest Algorithm). Copyright (C) 1991-2, RSA Data Security, Inc. Created 1991. All rights reserved. License to copy and use this software is granted provided that it is identified as the "RSA Data Security, Inc. MD5 Message-Digest Algorithm" in all material mentioning or referencing this software or this function. License is also granted to make and use derivative works provided that such works are identified as "derived from the RSA Data Security, Inc. MD5 Message-Digest Algorithm" in all material mentioning or referencing the derived work. RSA Data Security, Inc. makes no representations concerning either the merchantability of this software or the suitability of this software for any particular purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty of any kind. These notices must be retained in any copies of any part of this documentation and/or software.

<<MT19937>>

The MT19937 software that Takuji Nishimura and Makoto Matsumoto developed is contained, and this product shall be used subject to the following license conditions.

Copyright (C) 1997 - 2002, Makoto Matsumoto and Takuji Nishimura, All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- The names of its contributors may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

<<thttpd>>

The thttpd software that ACME Labs developed is contained, and this product shall be used subject to the following license conditions.

Copyright 1995,1998,1999,2000 by Jef Poskanzer <jef@acme.com>. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- 1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Index

### Α

Accessoires 13 Activer VLAN (paramètre) 49 Adaptateur AC 13 Connexion 65 Adresse IP (paramètre) 49 Appel de conférence 34 Appel en attente 32 Appels A partir de la Liste des Contacts 28 Appel 28 Depuis les Journaux d'Appels 29 Faire 28 Mangués 36 Mettre en attente 32 Recevoir 30 Rejeter 30 Renumérotation 29 Appels manqués 36 AUTO ANSWER/MUTE Touche 19

### В

Blocage Appels (paramètre) 52 Bouton CANCEL 19

### С

Caractéristiques 79 Casque 66 Touche programmable 37 Utiliser 76 Volume 27 Combiné 13 Accrocher 74 Connexions 68 Volume 27 Conférence à trois 34 Conférence locale à trois 34 Configuration 62 Paramètres initiaux 76 Connexion (à un Groupe) 37 Connexion LAN 65 Connexion PC 65 Connexions 65 Contrast LCD (paramètre) 45 Contrôles 14 Vue de Face 14 Vue de gauche 20 Vue inférieure 21 Cordon du combiné 13

### D

Date et Heure (paramètre) 47 Déconnexion (d'un Groupe) 37 Distribution automatique d'appels  $\rightarrow$  DAA 37 DNS (paramètre) 48 DNS1 (paramètre) 49 DNS2 (paramètre) 49

### Ε

Ecran 18 Contraste 45

## F

Faire appels 28 Fiche CC 21 Fiche du casque 20 Fiche du combiné 22 Fiche EHS 20 Fonction de Voyant d'Occupation  $\rightarrow$  BLF 38

## G

Groupe DAA 37 Groupe, Connexion/Déconnexion 37 Guide de dépannage 81

#### Η

Haut-parleur Volume 27 HEADSET Touche 19

### I

Icônes de supervision d'Etat 23 Icônes Etat 23 Indicateur de défilement 23 Initialiser 77 Installation 62 Interface Web, programmation via 61

## Κ

Kit de montage mural 13

### L

Langage (paramètre) 47 LCD (écran à cristaux liquides) 18 Liste des Contacts Ajouter 39 Exporter 40 Importer 40 Modifier 40 Rechercher 28, 40 Supprimer 40

### Μ

Maintenance 77 Masque de sous-réseau (paramètre) 49 Menu de démarrage 76 Messages d'erreur 83 Messages, vérifier 35 MIC 19 Mise en attente 32 Mode Eco (paramètre) 44 Mode Mains-libres 26 Montage mural 69 MUTE/AUTO ANSWER Touche 19

#### Ν

Ne Pas Déranger 36 Ne Pas DÉranger (paramètre) 45 Nettoyage 77 Numéro de poste 26 Numéro de Répertoire  $\rightarrow$  DN 37 Numérotation 28

### Ρ

Paramètre Usine (paramètre) 50 Paramètres 41 Accéder 41 Paramètres utilisateur 41 Passerelle par défaut (paramètre) 49 PC (paramètre) 49 Port du réseau local 22 Port LAN (paramètre) 50 Port PC 22 Port PC (paramètre) 50 Priorité (paramètre) 49 Programmation via interface Web 61

## R

Recevoir des appels 30 Rechercher, liste des contacts 28 Redémarrer 77 Redemarrer (paramètre) 51 Rejeter les appels 30 Renumérotation 29 Renumérotation du dernier numéro composé 29 Renvoi 36 Renvoi d'appels 36 Réponse automatique 30 Réseau (paramètre) 48 Reset IP (paramètre) 51 Rétro-Eclairage (paramètre) 45 Rnv N/R (paramètre) 46 Rnv Occup (paramètre) 46 Rnv Tous (paramètre) 46

## S

Saisie de caractères 53 Socle du combiné 18 Sonnerie Réglage du volume 27 Sonnerie (paramètre) 44 SP-PHONE Touche (Haut-Parleur) 19 Support pour bureau 13 Ajuster 63 Installer 62 Retirer 62 Surveillance au décroché 26

## Т

Téléphone IP (paramètre)49Temps de sonnerie (paramètre)46Test Réseau (paramètre)50

Tonalité (paramètre) 44 Touche (SP-PHONE) Haut-Parleur 19 Touche CONFERENCE 18 Touche de Numérotation "une-touche" 29 Touche ENTER 18 Touche FLASH/RECALL 18 Touche FORWARD/DO NOT DISTURB 18 Touche HOLD 19 Touche MESSAGE 18 Touche Navigation 18 Touche programmable "une-touche" 37 Touche programmable BLF 38 Touche programmable DAA 38 Touche programmable DN 37 Touche REDIAL 18 Touche TRANSFER 19 Touches polyvalentes 18, 24 Icônes 23, 24 Touches programmables 19, 37 Transfert 33 Transfert "une-touche" 33 Transfert d'appels 33

### V

Va et vient 33 Vérouillage Affichage (paramètre) 45 Version Firmware (paramètre) 51 Visualisation (paramètre) 48 Vitesse/Duplex (paramètre) 50 VLAN (paramètre) 49 VLAN ID (paramètre) 49 Volume 27 Volume sonnerie (paramètre) 44 Voyant Message/Sonnerie 18 Voyant Sonnerie/Sonnerie 18

### W

Web intégré (paramètre) 50

#### MODÈLE MURAL

- 1. Serrez les vis dans le mur, comme indiqué.
- 2. Accrochez l'unité sur les têtes de vis.

#### Remarque :

Veillez à ce que la taille de l'impression corresponde à celle de cette page. Si les dimensions de la sortie papier s'écartent encore légèrement des mesures indiquées ici, reprenez les mesures indiquées ici.



## Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon Site Web : http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

#### Copyright :

Ce matériel est la propriété de Panasonic System Networks Co., Ltd., et ne peut être reproduit que pour une utilisation interne. Tout autre reproduction, de n'importe quel type que ce soit, est formellement interdite sans le consentement de Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2011